

mein monat

zeitschrift für den wirtschaftsraum telfs

Österreichische Post AG • RM 94A641006 K • 6410 Telfs
Nr. 16 • 17. Dezember 2020

Foto: Privat

Der beste Service

FALCH

ELEKTRO GMBH

Obermieming 179, Tel. 0 52 64 - 52 16
falch@elektrofalch.at, www.elektrofalch.at

- Wir wünschen allen unseren Kunden ein frohes Fest und Gesundheit für das Jahr 2021!

- Wann kommt das Christkind?
Nora wartet schon sehnsüchtig
- Silzer ist neuer Landesrettungskommandant
- Jazzige Klänge mit Hattinger Elementen
- Extra: • 24 stimmungsvolle Weihnachtsseiten

TAXI 17 18 19 FÖRG Telfs

wünscht allen frohe Weihnachten



0800/17 18 19 FREECALL

Taxi-Krankentransporte

Wir wünschen Euch eine schöne Adventszeit und ein friedliches Weihnachtsfest. Für das neue Jahr viel Glück, Erfolg und vor allem bleibt's gesund!

Wir freuen uns, Euch ab 7. Jänner wieder bewirten zu dürfen.
Euer Gerhardhof Team



Wir wünschen allen »Nestbauern« und solchen, die es mit uns noch werden, »heimelige« Weihnachten!



www.bks-massivhaus.at

Mit leidenschaftlich historischem Spürsinn

Der Telfer Historiker Dr. Stefan Dietrich hat vor kurzem das Buch »Constanze Manziarly, Hitlers letzte Diätköchin« veröffentlicht und erzählte mein monat von den Sternstunden auf der Suche nach Quellen und Zusammenhängen.

Eine Reihe von Zufällen führten dazu, dass die 1920 geborene Jung- lehrerin aus Innsbruck Anfang 1944 für den Haushalt des „Führers“ dienstverpflichtet wurde und ihre Lebensplanung – wie viele tausend ihrer Altersgenossen – radikal ändern musste. Die Tochter einer bürgerlichen Familie wollte sich als Praktikantin in einem Berchtesgadener Sanatorium über gesunde Ernährung weiterbilden. Da die Kuranstalt auch den im nahen „Berghof“ Residierenden mit diätischen Lebensmitteln versorgte, wurde sie kurzerhand dienstverpflichtet. Sie blieb bis zum Ende im Mai 1945 – zuletzt im Berliner Führerbunker – in der engsten Umgebung des Diktators und er-

lebte auch dessen Selbstmord mit. Anschließend gelang ihr die Flucht aus dem Bunker, sie wurde aber am 2. Mai 1945 von zwei Russen festgenommen und blieb danach verschollen.

Dr. Stefan Dietrich, der schon bei mehreren Publikationen die Zeiten vor und während des 2. Weltkriegs näher beleuchtete (Anm. z.B. »Telfs 1918-1946«), stieß auf Constanze Manziarly in der Memoirenliteratur zur NS-Zeit, wo sie etwa von der Hitler-Sekretärin Traudl Junge mehrmals erwähnt wird. „Aber es gab keine genauen Quellen und auch keine Nachforschungen. Das hat dann meinen Historiker-Spürsinn angestachelt. Der Nachname ist ja ungewöhnlich, also bin ich davon ausgegangen und habe tatsächlich in den Innsbrucker Archiven ihren Vater gefunden.“ Auch die noch lebende Schwester von Constanze konnte Stefan Dietrich detektivisch aufspüren. „Es war wirklich spannend, ich habe an ihrer Tür geläu-

tet und wusste nicht, ob sie mir diese vielleicht wieder vor der Nase zuschlägt“, schmunzelt der Historiker. Doch die fast 90-Jährige war gesprächsbereit und lieferte ihm nicht nur Anekdoten und Informationen aus der Kindheit und Jugend von Constanze – so war sie etwa im Arbeitsdienst in Barwies auf einem Bauernhof beschäftigt – sondern auch 13 handgeschriebene Briefe, in denen die Diätköchin Hitlers von ihrer Arbeit am Berghof und später dann in der Wolfschanze und im Berliner Bunker erzählte. „Das ist eine Sternstunde für jeden Historiker und auch die »Königsdisciplin«: neue Quellen aufspüren und auswerten.“ In den Briefen spüre man die unvoreingenommene Perspektive von Constanze Manziarly, meint Dr. Stefan Dietrich. Die gebildete junge Frau

aus Tirol ist weder leidenschaftliche Nationalsozialistin noch Gegnerin Hitlers, sie freut sich nur darauf, in Innsbruck als Lehrerin für Hauswirtschaft zu arbeiten. „Sie schreibt frisch, präzise und vom Heimweh geprägt Bemerkenswertes und Banales. Ihre Briefe mussten durch die Zensur, deshalb



Für andere verstaubte Zettel, für einen Historiker eine »Schatzkammer«

Bühne frei für neue Geschäftsführung der Tir

Bei der Generalversammlung der Tiroler Volksschauspiele gemeinnützige GmbH in Telfs wurde Anfang Dezember der Tiroler Theaterprofi Thomas Gassner zum interimistischen Geschäftsführer bestellt. Gemeinsam mit dem künstlerischen Leiter Christoph Nix will Gassner Tirols größtes Theaterfestival zu neuem Glanz führen.

Der studierte Betriebswirt, Schauspieler, Regisseur, Autor, Juror, Festivalleiter und Tiroler Theaterver-

bands-Funktionär löst ab 1. Jänner 2021 in dieser Position Ruth Haas ab. Sie hatte nach etwas mehr als einem Jahr die Geschäftsführung zurückgelegt, ihr Vertrag läuft mit Ende dieses Jahres aus. Um für die Spielsaison 2021 rechtzeitig gerüstet zu sein, beschloss die Generalversammlung am 10. Dezember mehrheitlich, einen interimistischen Geschäftsführer zu bestellen. Diesem Akt wird eine gesetzeskonforme öffentliche Ausschreibung der Funktion folgen.

Das Erbe, das Gassner antritt, ist herausfordernd: Coronabedingt konnten heuer in Jahr eins nach der Gründung der gemeinnützigen Gesellschaft als 100-Prozent-Tochter der Marktgemeinde Telfs weder große Spiele noch das eilig konzipierte Notprogramm stattfinden. Im Juni des Jahres kündigte auch noch der Altverein wegen der Absage die Zusammenarbeit mit der GmbH auf. Vorerst, denn eine Rückkehr nach Telfs wollten die Vereinsoberen auch nicht gänzlich

ausschließen. Genau hier möchte der Neo-Geschäftsführer, der in der Tiroler Theaterszene als bestes vernetzt gilt, ansetzen: „Ich hoffe, der Spuk des Trennenden ist bald vorüber und man kann sich wieder die Hände reichen.“

Beste »Besetzung«

Die mediale Berichterstattung der vergangenen Wochen hatte mehrere InteressentInnen für den Geschäftsführungs-Posten auf den Plan gerufen. Nach intensiven Vorgesprächen war Gassner als geeignetster Kandidat für die interimistische kaufmännische Leitung hervorgegangen. Dementsprechend mehrheitlich war der Entscheid des Gremiums, es gab eine Gegenstimme und eine Enthaltung. Den Tiroler Volksschauspielen ist der 51-Jährige schon seit Jahrzehnten verbunden: „Als Jugendlicher im Publikum, als Schauspieler auf der Bühne und nun als Geschäftsführer. Welch' Ehre und Freude. Dieser Aufgabe stelle ich mich gerne,

zumal ich Christoph Nix sehr schätze und wir bereits im Vorfeld gute, inspirierende Gespräche hinsichtlich der künftigen Ausrichtung führen konnten.“

Publikumsnähe als Ziel

Eines der bekanntesten Theaterprojekte Gassners ist das »Feinripp-Ensemble«, das seine Geburtsstunde im Jahr 2008 ebenfalls bei den Tiroler Volksschauspielen im Telfer Kranewitterstadl erlebte. Die Vorgeschichte seiner Bestellung kommentiert er wohlwollend: „Mit Corona sind heuer Wolken am Theaterhimmel aufgezo- gen. Es war sicher für alle Betroffenen nicht einfach, ein solches Festival auf die Beine zu stellen und dann wieder absagen zu müssen. Auch die Umstrukturierung zu einer gemeinnützigen GmbH war herausfordernd. Meiner Vorgängerin gehört mein Respekt.“ Es sei ihm ein Anliegen, die Tiroler Volksschauspiele „behutsam zu führen und nahe an der Gemeinde zu agieren.“

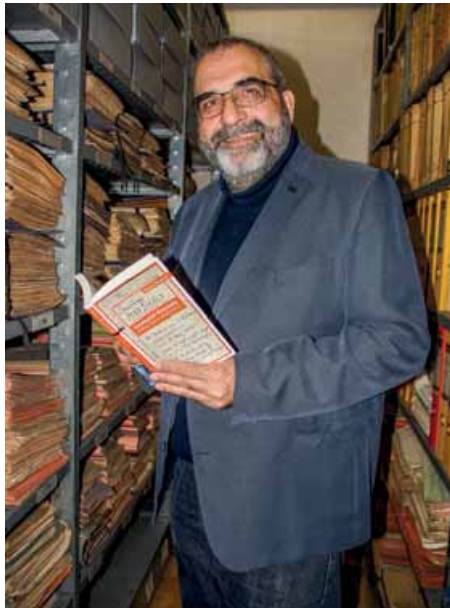


Photo: Thomas Gassner

zu Hitlers Köchin

musste sie etwa genaue Ortsangaben zum Aufenthaltsort Hitlers umschreiben. Anders als später verfasste Erinnerungswerke, die häufig zu Verharmlosung und Selbstrechtfertigung neigen, sind Constanzes Manziarlys Briefe eine ganz unmittelbare und sachliche, ja nüchterne Quelle. Sie schreibt

unverblümt von Druck, Angst und Stress: „Was mich ganz müde macht, ist die ungeheure Last der Verantwortung, die ich damit zu tragen habe. Man stößt auf ungeahnte Schwierigkeiten, die ich nicht berichten kann. Immer m. 1 Fuß im Grabe, nicht übertrieben!“ Über Monate hatte die junge Tirolerin weder Urlaub noch einen freien Tag und, da der Diktator oft erst nach Mitternacht zu Abend aß, überlange Arbeitstage. Sie kochte, wie erhalten gebliebene Menüpläne verraten, Selleriesuppe, Nudelsuppe, Bröselkohl oder Kartoffelbrei. Vor allem in Erinnerung bleiben ihre »Spaghetti mit einer leichten Tomatensauce«, die letzte Mahlzeit vor Hitlers Selbstmord. Das Buch von Stefan Dietrich ist im Berliner Story Verlag erschienen.



Fotos: Offer

oler Volksschauspiele

Ich möchte die Menschen vor Ort gewinnen, mitzugestalten – auf, vor, hinter der Bühne und rundherum. Das Festival und der Ort sollen zusammenrücken, damit sich regionale, nationale und internationale Künstlerinnen und Künstler wohlfühlen und sich die Bürgerinnen und Bürger mit den Volksschauspielen identifizieren können.“ Bgm. Christian Härting, Vorsitzender der Generalversammlung, ist erleichtert: „Mit Thomas Gassner konnten wir in der Kürze der Zeit einen Tiroler Theaterprofi gewinnen, der mit dem künstlerischen Leiter DDr. Nix bereits ein sehr gutes Einvernehmen hat. Wir sind aufgrund seiner umfassenden kaufmännischen und künstlerischen Qualifikation sehr froh und dankbar, dass Mag. Gassner trotz des kurzen Vorlaufs diese Herausforderung annimmt.“

Wirtschafts- & Spielplan stehen
Bei der Generalversammlung wurde auch der Wirtschaftsplan ein-

stimmig abgesegnet. Ausgestattet mit einem Budget von rund 950.000,- Euro, ausgeglichen in Ausgaben und Einnahmen, starten die Tiroler Volksschauspiele in die Spielsaison 2021. Die größten Fördergeber sind das Land Tirol, die Marktgemeinde Telfs als Eigentümerin, der Bund sowie der Tourismusverband Innsbruck. Zahlreiche Sponsoren sind bereits mit an Bord, weitere sollen folgen. Am Spielplan von Christoph Nix stehen mehrere Produktionen, die von 17. Juli bis 29. August an durchaus spannenden Spielorten gezeigt werden. Thomas Gassner wird selbst auch Regie führen. Der künstlerische Leiter Nix ist voller Tatendrang: „Wir brennen darauf loszulegen und wollen zu Beginn kommenden Jahres einen bunten Spielplan mit aktuellen Bezügen, mit spürbarer Nähe zum Publikum, zu Tirol, zu Telfs, präsentieren. Vielfalt ist Programm.“ Die Programm-Presskonferenz ist für den 15. Jänner 2021 anberaumt.



08. bis
30. Jänner 2021
Wedding Days

BRAUTMODEN TIROL
D. Melmer
Wir sagen danke!

Danke an unsere Kunden, Partner, Freunde & Dream-Team für die Unterstützung in dieser außergewöhnlichen Zeit.

Als Dankeschön veranstalten wir im Jänner die Wedding Days. Lasst euch von den Kollektionen 2021 und unserem Gewinnspiel mit tollen Preisen überraschen.

Obermieming 179a · A-6414 Mieming
T +43 5264 43491 · www.brautmoden-tirol.at

LECHNER RAUTH

Fleisch & Wurstspezialitäten

Karl-Schönherr-Straße 7 · 6410 Telfs
Tel. 05262-62339 www.lechner-rauth.at

Feiertags-Öffnungszeiten

Weihnachten 2020	7.30 – 12.00 Uhr
Montag 21. bis Mittwoch 23.12.	15.00 – 18.00 Uhr
Donnerstag 24.12.	7.00 – 12.00 Uhr
Silvester 2020	7.30 – 12.00 Uhr
Montag 28. bis Mittwoch 30.12.	15.00 – 18.00 Uhr
Donnerstag 31.12.	7.30 – 12.00 Uhr

Wir bedanken uns für Ihr Vertrauen, für Ihre Treue und für Ihre Verbundenheit.

Wir wünschen frohe und besinnliche Weihnachten, sowie ein glückliches und gesundes Jahr 2021.

Michael Rauth, Markus Lechner
und Mitarbeiter

AUTOZENTRUM WEST

NEUKUNDENBONUS

-10% AUF ALLE
WERKSTATTLEISTUNGEN

AKTION GÜLTIG BIS 30.04.2021

**SERVICE &
REPARATUREN
FÜR ALLE MARKEN**

KFZ-Fachwerkstätte – Karosserie & Lackierarbeiten · 6410 Telfs · Saglstraße 69c · Tel. 05262-62262 · www.autozentrum-west.at

m leute des monats

kunstjahr klingt mit benefizaktion aus



Mitte Dezember lud Obfrau Eva-Maria Huter an mehreren Tagen in den KunstWerkRaum im Mesnerhaus in Untermieming. Einerseits zur Mitgliederausstellung unter dem Titel »Herausfordernde Zeiten II« (im Sommer gab es die 1. Ausstellung, die sich mit der Corona-Pandemie befasste) und andererseits stellten die 25 ausstellenden KünstlerInnen aus

der Region jeweils ein Werk zur Verfügung, dessen Verkaufserlös zur Gänze der Vinzenzgemeinschaft Mieming zugute kommt. »Wir danken allen Freunden und Besuchern unserer Galerie für die vorbildliche Einhaltung der Covid 19 Regeln – so ist es uns heuer trotzdem gelungen, Vernissagen, Veranstaltungen, work-shops, ein Grafik-Symposium, die Woche der Langen Nacht der Museen und die Kunstaktion »Kunst hilft«

für die Vinzenzgemeinschaft abzuhalten«, blickt Eva-Maria Huter zurück. »Leider kann die ab 18. Dezember geplante Ausstellung von Maria Perwög nicht stattfinden. Wir freuen uns aber auf BesucherInnen im neuen Jahr, wir hatten wieder erfreulich viele Anfragen von KünstlerInnen und das Programm steht bereits fest – den Beginn macht eine Ausstellung von Johann Gapp ab 26. Februar 2021. Auf einen interessanten

Austausch zwischen Kunstschaffenden und Kunstinteressierten!«
1+2 Kunst-Werk-Raum Obfrau Eva-Maria Huter »lüftete« für das Foto kurz die Maske und zeigte die Benefizwerke **3** Auch Künstler Hansjörg Stubenböck und Hanne-lore Haas aus Telfs zeigten ein Lächeln für mein monat **4** Nur Künstlerin Sabine Schwarz aus Stams ließ die Maske auf – passend zu ihrer Installation »Gesichtsmaske (das Gesicht hinter und auf der Maske)

Jetzt anmelden!

Schülerhilfe!
Das Original. Seit 1974.

Beste Noten

mit der **Nr. 1** in Österreich!

Individuelle Nachhilfe • Größte Flexibilität
Qualifizierte Nachhilfelehrer • Bessere Noten

Schon ab
9,50€
pro Unterrichtsstunde (45 Min.)

Lassen Sie sich beraten:

05262 - 63376

*Die Schülerhilfe ist das Nachhilfeinstitut mit den meisten Nachhilfe-Standorten in Österreich.
 * Ausführliche Informationen erhalten Sie vor Ort.

Zentralmatura-Training

Telfs • Obermarktstr. 2
 Innsbruck • Hall • Schwaz • Wörgl
www.schuelerhilfe.at



schwarz
greenvieh
Bar | Restaurant
stöfflalm

2020 war ein Jahr, wie wir alle es nicht kannten. Gerade deshalb sind wir unendlich dankbar - für die vielen Freundschaften und wertvollen Begegnungen, die es so sehr bereichert haben.

Danke

Wir wünschen Euch von ganzem Herzen eine schöne Weihnachtszeit mit viel Licht & Liebe.

Wir sind für Euch da...

Merci Store im Alpenresort Schwarz | geöffnet Montag - Samstag von 10 - 13 Uhr
 Deko, Accessoires, Gutscheine, Geschenke uvm. | -20 % auf aktuelle Ware bis Weihnachten!

Wir wünschen allen
unseren Kunden,
Freunden und
Geschäftspartnern
ein frohes Fest
und viel Glück im
neuen Jahr!



INSTALLATIONEN
MAIR

PERSÖNLICH - BEHAGLICH - EMPFEHLENSWERT

6422 Stams | Tel: 05263-51720
www.installationen-mair.com

Landesaward für Telfer Fotograf

Die Landesinnung der Berufsfotografen konnte sich im heurigen Jahr über 383 eingereichte Fotos für den Tiroler Landesaward der Berufsfotografen 2020 freuen, Bernhard Stelzl aus Telfs ging in der Kategorie »Hochzeit« als Landessieger hervor.

Jeder Fotograf hatte die Möglichkeit, in zehn unterschiedlichen Kategorien (z.B. Architektur,

Food, Landschaft/Tourismus, Fashion Style oder Produkt) seine Bilder einzureichen. Die Jury, die in diesem Jahr aus Landesinnungskollegen aus den Bundesländern bestand, hatte es nicht leicht, sich aus dieser Vielzahl von Bildern, für die Besten zu entscheiden. Die Landesaward-Sieger sind im Rahmen einer Online-Ausstellung auf www.wko.at zu sehen. Die ersten, zweiten und dritten Plätze jeder

Kategorie nehmen am Bundesaward teil und treten gegen die Besten aus den anderen Bundesländern an, zudem erhalten die Erstplatzierten jeder Kategorie eine Plakataktion mit dem Siegerbild. Die Bilder werden in den nächsten Wochen als 16 Bogen Plakate in Innsbruck und den jeweiligen Bezirkshauptstädten der Sieger präsentiert und öffentlich zu sehen sein.



Foto: Bernhard Stelzl Photography

Der neue Golf GTD



Ab sofort **bestellbar**

Verbrauch: 5,2 – 5,9 l/100km. CO₂-Emission: 137 – 155 g/km.
Symbolfoto. Stand 11/2020.



Saglstraße 78
6410 Telfs
Telefon +43 5262 63263
www.auto-neurauter.at

Krippele schaug'n – in Telfer Schaufenstern und bald in einem neuen Buch

Zur Einstimmung auf das bevorstehende Weihnachtsfest hat sich der Krippenverein Telfs heuer etwas Besonderes einfallen lassen.

Nachdem die jährliche Krippenausstellung im Kranewitterstadl coronabedingt ausfallen muss, werden in diversen Schaufenstern in der neuen Begegnungszone vom Untermarkt bis in den Obermarkt und auch in der Bahnhofstraße insgesamt neun orientalische und heimatliche Krippen ausgestellt (Moden Zorzi, RedZac, Reisebüro Idealtours, Allianz Versicherung,

Tourismusbüro, Remax-Immobilien, Woll-Laden, Bürgerservice und Isser Optik). Sie laden zum Innehalten und zur stillen Betrachtung ein und sind seit dem 7. Dezember zu sehen. Zusätzlich werden am Eduard-Wallnöfer-Platz rund um den dortigen großen Weihnachtsbaum und die Holzkrippe der heimischen Künstlerin Helga Simmerle weitere Krippen des Vereins zu bewundern sein. Alle Krippen wurden von den Krippenbauern des Krippenvereins Telfs gebaut und stellen großartige Beispiele ihrer Baukunst dar. Zu besuchen ist die Telfer Krippenstraße bis zum Heiligen Abend.

Große Kenntnis und viel Erfahrung hat sich Franz Seewald (am Foto r.) als der Herausgeber der beiden Krippenbücher »Krippen in Telfs« angeeignet und wahre Krip-

penschätze entdeckt. Viele Krippenfreunde und Krippenbesitzer haben ihn nun ermutigt, den Blick zu weiten und Krippenraritäten (also keine modernen Krippen) des Tiroler Oberinntales mit seinen Seitentälern in einem Buch zu dokumentieren. Unterstützt wird er dabei von Hansjörg Hofer (am Foto l.), der bereits beim 2. Band des Telfer Krippenbuches als Fotograf und Layouter fungierte. Die ersten Kontakte mit Krippenvereins-Obleuten, Chronisten und Krippenbesitzern fanden bereits im Sommer statt. Man war sich einig, dass bei dieser Dokumentation nicht die »akademischen« Krippenkünstler im Vordergrund stehen sollten, sondern gerade auch



Foto: Privat

die oft einfachen, aber wunderschönen Schnitzereien von »Volkskünstlern« gezeigt werden sollten. Der Arbeitstitel lautet »Krippenjuwelen Oberinntal und Seitentäler«, die Arbeit daran ist auf 2-3 Jahre ausgelegt. »Sollte jemand derartige Krippen besitzen«, meint Seewald, »kann er sich gerne bei mir melden. Eine Veröffentlichung der Krippe ist auch anonym möglich!«

Franz Seewald, Hans Brennerweg 10, 6410 Telfs, Tel: 0664 / 2413642, franz.telfs@gmail.com



Foto: Krippenverein Telfs

FUNKTAXI GEBHART KRANKENTRANSPORTE

Wir sind ein langjähriges Taxiunternehmen im Raum Telfs bis Innsbruck mit Sitz in Inzing.

Zu unserem Service gehören nicht nur Taxifahrten, sondern auch **Krankentransporte**.

Aufgrund der jahrelangen Erfahrung im Bereich der **Krankentransporte** sind wir mit der Abwicklung bestens vertraut und stehen Ihnen mit Rat und Tat gerne zur Seite.

Diese **Krankentransporte** werden von uns diskret und zuverlässig durchgeführt, ebenso genießen Sie aufgrund unseres modernen Fuhrparks höchsten Komfort und Sicherheit!

Krankentransporte für Strahlentherapie, Chemotherapie oder Dialyse werden von der Krankenkasse übernommen, ohne dass für den Patienten Zusatzkosten oder ein sonstiger Aufwand entstehen.

Es werden auch teilweise Rehafahrten von den Krankenkassen übernommen, dabei bedarf es nur einer Bewilligung der Krankenkassen.

Bei Interesse oder für eine Terminvereinbarung stehen wir gerne unter der Nummer **05238 / 88741** zur Verfügung!

Ihr Taxi-Gebhart-Team





FROHE WEIHNACHTEN !

Führend in Ofenbau + Design
Spezialist für Fliesen, Granit und Marmor

HAFNERMEISTER
Praxmarer Bernhard
Mobil: 0 676 / 958 27 55



OFENBAU + DESIGN

www.praxmarer-ofenbau.at

Bunte Christbäume in den Wäldern

Weihnachtliche Stimmung kommt heuer im Silzer Pirschet auf: Das Eltern-Kind-Zentrum rief einen »Christbaumweg« ins Leben.

„Seit dem 1. Adventsonntag sind alle eingeladen, entlang des 1,8 km langen Weges einen Baum entlang eines gekennzeichneten Weges zu schmücken – vor allem mit Kindern ein besonderes Erlebnis“, erklären EKIZ-Obfrau Claudia Hirn-Gratl und Initiatorin Stefanie Hartmann. Freiwillige haben nicht mehr gebrauchten Christbaumschmuck zur Verfügung gestellt, die Organisation samt finalem »Abräumen« nach dem 9. Jänner 2021 (sonst soll natürlich jeder selbst wieder seinen Christbaumschmuck abnehmen) übernimmt das EKIZ. „Der kinderwagentaugliche Weg soll Alt und Jung animieren, sich in den Adventswochen bewusst Zeit zu nehmen und sich durch die Gestaltung der Bäume inmitten der Natur in Weihnachtsstimmung bringen zu lassen.“

Zusätzlich findet heuer in Silz auch der Adventkalender wieder statt. „Diesmal aber als »stiller Adventkalender«, das heißt, das »Tages-Fenster« wird nicht mit einem offiziellen Teil geöffnet, sondern ist ab dem Datum täglich von 17-21 Uhr beleuchtet und man kann bei einem abendlichen Spaziergang durch Silz die Fenster entdecken.“ Auch in einigen anderen Gemeinden der Region wurde heuer ein »stiller Adventkalender« gestaltet, wo man bei Familien, Vereinen und Institutionen liebevoll gestaltete Fenster anschauen kann.

Eine »geheime« vorweihnachtliche Zusammenarbeit im Wald gibt es aber auch am Telfer Kupf: Seit Jahren wird immer ein Christbaum auf dem bekannten



Fotos: EKIZ Silz

Wanderweg zum Kupf (am Ende des Erich Scharner Steiges) von mehreren Unbekannten geschmückt (siehe Foto rechts).

Die anonymen »Dekorateure« haben sich dabei nie abgesprochen und nie getroffen und kennen sich wahrscheinlich auch nicht. Jeder Wanderer ist eingeladen eine Kleinigkeit dazuhängen. Das Abräumen

erfolgt durch dieselbe Personen nach dem 10. Jänner.



Foto: Privat

Von der begeisterten Anwenderin zur Thermomix-Beraterin!

Ich bin **Claudia Gygax** und bin von meinem Thermomix so begeistert, dass ich gerne ALLE davon überzeugen will, wie toll dieses Küchengerät ist.



Seine 12 FUNKTIONEN (Wiegen, Vermischen, Zerkleinern, Mahlen, Kneten, Dampfgaren, Kochen, Schlagen, Rühren, Emulgieren, kontrolliert Erhitzen) **ersetzen fast alle Küchengeräte** die man sonst zu Hause hat.

Gerne könnt ihr mich für eine Kochvorführung buchen:

- Kochvorführung inkl. GastgeberIn mind. 4 Personen
- Beratung und Verkauf

Es gibt immer tolle Aktionen – gerade in dieser schwierigen Zeit macht Kochen oder Backen zu Hause wieder mehr Spaß! Ich freue mich über jeden Anruf!

CLAUDIA GYGAX (Mieming) · **Telefon 0676 606 35 35**
E-Mail: claudia.gygax@gmx.at · facebook.com/claudia.gygax.7

Weihnachts - Aktion



- ★ Thermomix TM 6
- ★ Kochbuch »Alles in Butter«
- ★ Holzkechtpfanne
- ★ 2 Allzweckförmchen

oder **5 JAHRE-GARANTIE**

um € **1.399,-**

Ihr Profi vor Ort



HGT
Infrarotkabine?
Silz · 05263 - 20 280
.....> www.hgt.tirol

CANAL&CO
alles für den bau
Pfaffenhofen | Bahnweg 73
Tel. 05262 62275 | www.canal.co.at

Rauchzeichen trifft
STEINREICH
Räucherwerk · Klangschalen
Ätherische Öle · Bioaromaten
Essenzen · Kräuterteine
Raumduft · Parfums
Paradies für
Genießer und
Schöngeister
Saglstraße 16 · Telfs im
Feuerhaus Rohowsky
Tel. 05262 62581
Onlineshop auf
www.rauchzeichen.at

BODENLEGER
oliver's
Boden Express
Oliver Dallagiovanna
Bundesstr. 10 · 6421 Rietz · Tel. 0664 350 80 21
www.oliversbodenexpress.com

HolzHäuser
Dachstühle Aufstockungen
Dachsanierung
Individual-Holzbau
DACH+FACH
HOLZBAU GMBH
POLINGSTRASSE 1
6421 RIETZ
TEL. +43(0)5262 61133
FAX +43(0)5262 61133
info@dachundfach.at
www.dachundfach.at

ZOLLER PRANTL SYSTEM
FENSTER · TÜREN · WINTERGARTEN · SONNENSCHUTZ · RENOVIERUNG
HAIMING · T 05266 88564
zp-system.at

BAUWERKS-ABDICHTUNGEN
BITUMENDÄCHER
FLÜSSIGABDICHTUNGEN
FOLIENREPARATUREN
DÄCHER WEDI GMBH
www.daecher-wedi.com
+43 650 63 50 632

**WIR BEWAHREN RESSOURCEN
FÜR DIE ZUKUNFT.**
FREUDENTHALER
EXZELLENT BEHANDELT
www.freudenthaler.at

Freudenthaler – der Gesamtanbieter im Bereich Abfall

Egal, ob Baustellenentsorgung, Fett-/Ölabscheider oder gefährlichste Abfälle – Freudenthaler bietet für jede Anforderung im Bereich Entsorgung die passende Lösung. Mit über 46 Jahren Kompetenz im Bereich Abfall und Tankservice ist Freudenthaler heute der führende Trendsetter in diesen Bereichen.

DAS LEISTUNGSSPEKTRUM:

- Sammlung und Behandlung von sämtlichen gefährlichen und nicht gefährlichen Abfällen
- Gewerbeabfallsammlung und Behandlung
- Tankreinigung
- Tanksanierung
- Tankhandel
- Altlastensanierung
- Fettabscheiderreinigung
- Ölabscheiderreinigung
- Abscheiderwartung

LÖSUNGSKOMPETENZ:

Freudenthaler ist durch das umfassende Leistungsspektrum der ideale Partner für viele Anforderungen: Vom Gastronomiebetrieb über Tankstellen-/KFZ-Betriebe, Gemeinden bis hin zu großen Industrieunternehmen. Tirols führende Betriebe vertrauen großteils bereits seit Jahren die Entsorgung dem Inzinger Paradeunternehmen an.

Weitere Infos auf www.freudenthaler.at oder unter Telefon 05238 - 53045.

BILGERI
RAUMTEXTIL
Griesgasse 5-7 · 6410 Telfs
+43 (0)5262 62 570 · www.bilgeri-raumtextil.at

INSTALLATIONEN KRATZER
Walter Kratzer · Wegscheide 7
RIETZ · office@installationen-kratzer.at
Tel. 0660 – 7306949
www.installationen-kratzer.at

INFRAROTHEIZUNG
modernes, effizientes Heizen made in Austria
Innovative Heiztechnologie schafft Wohlfühlklima durch angenehme Strahlungswärme wie bei einem Kachelofen. Ökologisches, gesundes Heizen! Vereinbaren Sie einen Termin, wir beraten Sie gerne.
Termin & Kataloganforderung:
Rotaflux GmbH · 6423 Mötz · Tel. 05263/5555
office@rotaflux.at · www.rotaflux-wellness.at

ZIMMER
Team H&N Holzbau GmbH
• DACHSTÜHLE
• ZUBAU-AUFSTOCKUNGEN
• HOLZHÄUSER
• CARPORTS
• WINTERGÄRTEN
• FASSADEN / BALKONE
• THERMISCHE SANIERUNGEN
Obere Puite 290 · 6405 Pfaffenhofen · 0664 4534333 oder 0669 17292442
info@team-holzbau.at · www.team-holzbau.at

AUTOZENTRUM WEST
JETZT NEU
§ 57a Pickerl-Überprüfung für PKW & Nutzfahrzeuge bis 3,5 t inklusive einem Hightech 3D-Achsmessstand! Für Achsvermessungen aller Fahrzeugtypen.
Tel. 05262 62262 www.autozentrum-west.at

EAC FLIESEN
BODENBELÄGE
VERLEGUNG
NEUERÖFFNUNG
SCHAURAUM
TELS 1 OBERMARKTSTR. 9
+43 676 97 56 577 www.ea-ceramic.at

Glatzbau
Der Spezialist für Einfamilienhäuser!
• Rohbauten • Umbauten • Sanierungen • Innenputz • Vollwärmeschutz
Glatzbau - Glatz Daniel
Höhenweg 19a | A-6421 Rietz
Tel: +43(0)664 / 43 55 533
www.glatzbau.at

miet-lagerboxen
für Haushalte & Gewerbe
von 5 - 100 m²
Kurzzeitmieten
ab 3 Monate!
Gewerbepark RISA | Sagl 2a, 6410 Telfs | Tel. 05262 63365-0
Infos und Preise unter
www.risa-lagerbox.at | info@risa.at

Oberhofener Christbaum strahlt beim Landhaus

Der Christbaum aus Oberhofen im Inntal erleuchtet seit Ende November den Landhausplatz, die feierliche Illuminierung fand heuer coronabedingt im kleinsten Kreis statt.

Während der Adventszeit bringt er weihnachtlichen Glanz in die Landeshauptstadt: „Weihnachten ist das Fest der Liebe und des Miteinanders, die Vorweihnachtszeit die besinnliche Einstimmung darauf. In diesem außergewöhnlichen Jahr haben Zusammenhalt, Gesundheit und Frieden in unserer Gesellschaft eine ganz besondere Bedeutung. Der Christbaum am Landhausplatz soll als Symbol für Gemeinschaft, Frieden und Hoffnung stehen“, sagt LH Günther Platter und erklärt darüber hinaus: „Wegen der Corona-Pandemie müssen wir dieses Jahr leider auf die traditionelle Umrahmung der Illuminierung mit Musik und regionaler Kulinarik verzichten. Ich bin aber zuversichtlich, dass wir das schon im nächsten Jahr nach-

holen können.“ Dass der Christbaum am Landhausplatz jedes Jahr aus einer anderen Tiroler Gemeinde kommt, hat mittlerweile Tradition. Der diesjährige Baum stammt von der Familie Hausberger aus Oberhofen im Inntal im Bezirk Innsbruck-Land. Der Baum, der zuvor südlich des Wohnhauses stand, musste aufgrund eines Zubaus entfernt werden. „Der Spender-Familie Hausberger aus Oberhofen im Inntal gebührt ein besonderer Dank. Diese wunderschöne Tanne ist eine Bereicherung für den Landhausplatz. Sie wird uns durch diese besinnliche Zeit begleiten und uns bei ihrem Anblick an die wahren Werte des Weihnachtsfestes erinnern: die Liebe und das Miteinander“, so Landtagspräsidentin Sonja Ledl-Rossmann. Auch der Bür-

germeister der Spendergemeinde, Peter Daum, bedauert, dass die diesjährige Illuminierung ohne die Traditionsvereine der Gemeinde, wie Musikkapelle oder Schützenkompanie, stattfinden muss. „Umso mehr konzentriert sich der Blick auf diese hell erleuchtete Tanne, die als christliches Symbol die Geburt des Erlösers und damit Hoffnung und Frieden für die Menschheit ankündigt. In der

Einfachheit des heurigen Advents, ohne die uns zur Tradition gewordenen Weihnachtsmärkte, müssen wir, um die Gesundheit zu erhalten, Abstand halten“, so Bürgermeister Peter Daum.

Am Foto unten: LH Günther Platter (M.), LTPin Sonja Ledl-Rossmann (2.v.r.), Bürgermeister der Spendergemeinde, Peter Daum (2.v.l.) und die Familie Hausberger brachten gemeinsam den Baum zum Leuchten



Foto: Land/Tirol / G. Berger

ERFOLGSGESCHICHTEN DES TECHNISCHEN GYMNASIUMS TELFS

MATTHIAS PANNY



Schwerpunkt: Automatisierungstechnik
Abschluss: 2016
aktuell: Masterstudium Mechatronics & Smart Technologies, Lektor und Projektmitarbeiter am MCI

„Diese Art der Kombination aus AHS-Matura und Lehrabschluss ist einzigartig und bietet den Absolvent*innen des TGT sehr viele Möglichkeiten in ihrer Zukunftsplanung.“

SIMON STANGASSINGER



Schwerpunkt: Automatisierungstechnik
Abschluss: 2020
aktuell: Zivildienst

„Das Technische Gymnasium Telfs ist nicht nur auf dem Papier eine Top Ausbildung, es ist auch eine Schule fürs Leben, die ich nur empfehlen kann.“

NICOLE SCHMIDT



Schwerpunkt: Mechatronik
Abschluss: 2015
aktueller Beruf: Teamleiterin Design Output

„Ich verdanke meiner Ausbildung am Technischen Gymnasium Telfs, dass ich einen Job ausüben kann, der sehr abwechslungsreich und verantwortungsvoll ist.“

LUKAS REINDL



Schwerpunkt: Automatisierungstechnik
Abschluss: 2015
aktuell: Masterstudium Bauingenieurwesen an der Leopold-Franzens-Universität Innsbruck

„Der breitbandigen Ausbildung bin ich wirklich dankbar und das seitdem ich diese Potentiale noch während der Schulzeit, erkannt habe. Ich profitiere heute sehr stark davon.“

LAURIN THÖNI



Schwerpunkt: Automatisierungstechnik
Abschluss: 2017
aktuell: Student Maschinenwesen an der TU-München

„Die Ausbildung ist perfekt, falls man (so wie ich) noch nicht weiß, ob man nach der Schule direkt ins Berufsleben starten will oder vielleicht doch noch ein Studium dranhängen will.“

LAURA NAIRZ



Schwerpunkt: Mechatronik
aktuell: Schülerin in der 1. Klasse des Technischen Gymnasiums Telfs

„Vom ersten Schultag an wurde mir ein positives und zugehöriges Gefühl vermittelt. Allen Mädchen, die sich für Technik interessieren, kann ich diese Schule empfehlen.“

WOCHE DER OFFENEN TÜR: 12. – 15. JÄNNER 2021

**TECHNISCHES
GYMNASIUM TELFS**

UNTER DEM DACH DER
**thöni
akademie**

Weitere Informationen unter www.gymnasium-telfs.tsn.at

5-jährige Oberstufenform des BRG/BORG Telfs

AHS-Matura und Berufsausbildung mit Lehrabschluss in

- > Mechatronik oder
- > Automatisierungstechnik

Engagiert im Zeichen des Roten Kreuzes

Es gibt viele Ehrenamtliche, die sich beim Roten Kreuz einbringen und als Mitglieder und / oder Sanitäter dafür ihre Freizeit investieren – Irmgard Pfurtscheller aus Telfs ist eine der HelferInnen, die etwa bei den Blutspendeaktionen im Hintergrund für einen reibungslosen Ablauf sorgen.

Insgesamt werden es an die 40 Jahre sein, in denen Irmgard im Zeichen des Roten Kreuzes für andere da war: „Als ich 1962 als Rettungsschwester angefangen habe, haben wir noch Haube und Schürzen getragen“, schmunzelt sie in Erinnerung daran. Familiäre Verpflichtungen führten dazu, dass sie nach drei Jahrzehnten die Dienste beim Roten Kreuz nicht mehr wahrnehmen konnte. „Erst 2003 hat mich Anton Mederle damals wieder angerufen und ins Team geholt. Vor zehn Jahren haben wir dann zu zehnt das Sozialteam gegründet, das für »Herzlichkeit« im Haus sorgt. So organisieren wir z.B. immer die Dekoration

bei der Weihnachtsfeier und der großen Generalversammlung – was heuer leider auch ausgefallen ist. Außerdem bin ich im Kleiderladen und in der Krisenintervention aktiv, die Betreuung der Kummernummer habe ich inzwischen abgegeben.“ Das »Rundum-Service« bei den Blutspendeaktionen in der Region gehört ebenfalls zu Irmgard Pfurtschellers Tätigkeitsbereich: „Gemeinsam mit den Zivildienern richten wir die Labestation ein, wo die BlutspenderInnen danach etwas ausruhen und bei Mannerschnitten, Knabbergebäck und Säften wieder »Kräfte tanken« können.“ Zwei Mal pro Jahr findet die Blutspendeaktion in Telfs statt (zuletzt am 7. Dezember), heuer wurde auch in Flauring, Oberhofen und Rietz »Blut abgezapft«. »Auf Einladung des Blutspendedienstes des Roten Kreuzes Tirol nahmen Anfang Dezember viele bereitwillige SpenderInnen längere Wartezeiten in Kauf, um sich in den Dienst der guten Sache zu stellen und gleichzeitig eine aktu-

elle Auskunft über ihre Blutwerte zu erhalten. Schlussendlich freute man sich über 297 Blutspenden“, ergänzt GF Daniel Struggl. Neu seit Oktober ist der zusätzliche Service, dass jedem Blutspender, außer den routinemäßig erhobenen Testergebnissen, auch der positive oder negative Corona-Antikörperbefund zugesandt wird. Infos zur Blutspende sowie Termine auf www.gibdeinbestes.at oder unter **0800/190190**.



Foto: Rotes Kreuz Telfs

Zuerst wurde von 12-20 Uhr Blut gespendet (o.), dann wurde man von den Damen des Sozialteams Rotes Kreuz Telfs (u.) verwöhnt: v.l. Sonja Kofler, Irmgard Pfurtscheller und Hannelore Waldhart

CORONA-BONUS

Steuer- und sozialversicherungsfrei
an Ihre Mitarbeiter.
Am 31.12.2020 ist es zu spät!

WIR VERSTÄRKEN UNS

Interesse an einer Tätigkeit in unserem Team?
Buchhaltung, Bilanzierung o. Steuerberatung

Nähere Infos auf:
www.opperer-schatz.at/kanzlei/jobbörse
OS Consult Steuerberatung - 6410 Telfs



Fotos: Offer

fußpflege michi

Bahnhofstraße 5 · Telfs
Parkplätze direkt vor dem Salon
Tel. 0664 5311809
hauser.michaela@aol.com

Öffnungszeiten:
Mo – Do 7.30 – 18.00 Uhr
Freitag 8.00 – 16.00 Uhr

GUTSCHEINE für perfekte Füße...
hat jeder gerne!

SEIT 25 JAHREN:

RIND-, KALB- UND SCHWEINEFLEISCH ZU 100% AUS ÖSTERREICH



SPAR - PIONIER BEIM AMA-GÜTESIEGEL

SPAR war **vor 25 Jahren** der erste Lebensmittelhändler in Österreich, der sich dem **strengen Kontrollsystem** der AMA angeschlossen hat. Lassen Sie sich heute wie damals Ihre **Lieblingsstücke frisch aufschneiden** und genießen Sie die **AMA-Gütesiegelqualität** von **JAUV**-Frischfleisch.



Geschenkkarton „süß“, 7-teilig

Schoko-Heidelbeeren, 100 g
Marille passiert, 250 g
Mandelhörnchen, 100 g
Schoko-Mandeln, 150 g
Erdbeer-Himbeer-Müsli, 300 g
Preiselbeerkompott, 250 g
Haselnuss Creme 350 g

per Karton

24.99

Aktuell!



Geschenkkarton „pikant“, 8-teilig

MSC Thunfisch in Öl, 190 g
Bio Oliven in Öl, 380 g
Langkorn-Wild-Rot-Reis, 250 g
Spaghetti, 400 g
Basilikumpesto, 90 g
Sticks Käse/Kräuter, 125 g
feines Steinsalz, 130 g
Tomatensauce mild, 290 g

per Karton

27.99

Aktuell!



Kelly's
Chips Party
versch. Sorten,
275-g-Packung

statt 2.99

1.99

(per kg 7.24)

-33%



JAUV AMA-GÜTESIEGEL

Tirol Kantwurst

traditionell hergestellte Rohwurst aus
ausgesuchtem Fleisch,
mild im Geschmack und über Buchenholz
geräuchert, die schonende Naturreife
prägen den herzhaften Geschmack,
in Bedienung, 100 g

statt 1.99

1.69

Ersparnis 0.30

EUROSPAR

Angebote gültig von 17.12. bis 31.12.2020 im EUROSPAR Telfs, Weißenbachgasse 9.

Ausgenommen IMMER BILLIG Produkte - solange der Vorrat reicht. Abgabe nur in Haushaltsmengen. Druck- und Satzfehler vorbehalten. Preise inkl. Steuern, exkl. Pfand. Stattpreise sind unsere bisherigen Verkaufspreise in SPAR-Märkten. Nicht jeder Artikel in ganz Österreich erhältlich. SPAR Service-Team: 0800/ 22 11 20 - www.spar.at

„System hat sich bewährt“

Der neue Landesrettungskommandant Martin Dablander aus Silz zeigt sich gerade in Zeiten der Pandemie zufrieden mit der Schlagkraft seiner Truppe

Durch geschicktes Zeitmanagement bringt der neue Landesrettungskommandant Martin Dablander seinen Beruf als Silzer Bauamtsleiter, sein Engagement beim Roten Kreuz und sein Familienleben unter einen Hut. Seit seinem Einstieg in den Rettungsdienst hat sich vor allem in der Organisation des Vereins einiges getan, was sich insgesamt als sehr sinnvoll bewährt hat. Durch die Neuaufstellung des Führungsstabs und der Einrichtung der Winterscreeningstraßen ist der neue Referent für das Rettungs- und Katastrophenwesen von Tirol besonders gefordert.

Seiner Heimatgemeinde Silz ist Martin Dablander schon immer sehr verbunden gewesen. Und schon kurz nach seiner Matura an der HTL für Tiefbau in Innsbruck hat ihn die Leidenschaft für das Rote Kreuz gepackt. Damals hat es in Silz noch einen eigenen 25 Personen starken KAT-Zug gegeben, dem Dablander beigetreten ist. Statt für den Zivildienst entschied er sich damals für den Präsenz-

dienst, wie er erzählt: „Damals musste man noch begründen, warum man nicht den Dienst an der Waffe antreten wollte“, doch auch beim Militär schlug sein Herz schon rot. So absolvierte er bei der Lehrkompanie des Militärspitals Innsbruck die Ausbildung zum Rettungssanitäter. Ungefähr zu der Zeit, als sich der KAT-Zug in Silz auflöste, wechselte Dablander zur RK-Ortsstelle Mötz, wo er von 2001 bis 2012 die Funktion des Ortsstellenleiters innehatte.

Ehrenamt

„Eine der starken Grundsätze des Roten Kreuz ist die Freiwilligkeit. Bei uns war jedes Wochenende die Bude voll. Mir war zwar immer schon der Rettungsdienst und der aktive Dienst am Menschen wichtig, aber das Kameradschaftliche ist der Rahmen für diese Arbeit“, zeigt sich der Rettungskommandant von der Bedeutung des Ehrenamts überzeugt. Bereits in seiner Anfangszeit beim Roten Kreuz war er jedes Wochenende zum Rettungsdienst eingeteilt. Beruflich pendelte er damals noch fast täglich ins Unterland, wo er fünf Jahre als Bauleiter für die Firma Mayreder im Einsatz war. „Mich hat von Anfang an die Einsatztaktik fasziniert. Ich hab nach der Ausbildung zum Einsatzleiter auch die zum Offizier absolviert. Meine persönliche Stärke liegt sicher im Organisieren. Das war ich auch schon im Beruf gewohnt“, meint der langjährige Bauamtsleiter der Gemeinde Silz.

Große Schlagkraft

Die Umsetzung des neuen Rettungsdienstgesetzes vor elf Jahren sieht der Rettungskommandant rückblickend als durchaus gelungen an: „Die Einführung der Landesleitstelle war sehr sinnvoll. Die Einheitlichkeit hat sich bewährt. Denn schon vorher wollte zwar jeder Rotkreuzmitarbeiter das Gleiche, aber jeder wollte es auf seine Art machen. Vielfalt ist zwar etwas Schönes, aber auch etwas sehr Anstrengendes“, sieht Dablander die damalige „Gleichschaltung“ rück-



Foto: Rotes Kreuz Tirol

blickend unterm Strich als Gewinn. „Es ist ein Zusammenwachsen geworden, auch mit unseren Partnern. Das System hat zu einer großen Schlagkraft geführt, von der wir auch momentan in der Pandemie sehr profitieren.“

Dienst am Menschen

Von 2004 bis 2019 war Dablander als Bezirksrettungskommandant von Imst und ab 2016 als stellvertretender Landesrettungskommandant in leitender Funktion für das Rote Kreuz im Einsatz. Noch vor seiner einstimmigen Wahl zum Landesrettungskommandanten im Oktober 2020 hatte er bereits im Juni die operativen Agenden von seinem Vorgänger Oswald Gritsch übernommen, zu denen nun auch die administrativen Tätigkeiten sowie die Teilnahme an allen Besprechungen und Klausuren gekommen sind. Zu bewältigen ist die Mehrarbeit, die sich gerade durch die Pandemie derzeit besonders häuft, durch ein striktes Zeitmanagement, wie der Vater dreier Töchter erklärt: „Momentan ist es wirk-

lich sehr intensiv. Wir haben die Einschleifung der acht Winterscreeningstraßen mit der Rettungsdienst GmbH vorgenommen, denn alle behördlichen Testungen werden von uns vorgenommen. Auch bei den Massentestungen sind Rettungssanitäter dabei und die PCR-Tests bei den Positiven laufen dann auch wieder über das Rote Kreuz. Bei all dem Einfluss der Pandemie darf aber der Fokus auf potentielle andere Gefahren nicht verloren gehen.“ Privat zugute kommt dem neuen Kommandanten dabei, dass auch seine Frau beim Roten Kreuz mitarbeitet und daher Verständnis für seinen Einsatz aufbringt. Denn ganz privat ist ihr Mann selten, wie er selbst zugibt: „Ich hab zwar einen guten Schutzmantel, aber irgendwo schwingt das immer mit, außer ich hab eine Woche Urlaub. Zumindest für den späten Abend und das Wochenende wünsch ich mir aber, dass man mich nur dann anruft, wenn es wirklich wichtig ist“, formuliert der RK-Funktionär seinen Wunsch ans Christkind.

m lob & dank

Hut ab...

...vor Nicole Ploner aus Polzing und Christian Föger aus Oberhofen für die hilfreiche Unterstützung. Schön, dass es euch gibt ... ihr seid die Besten ...

meint Lisa Waldhart aus Oberhofen.

Hut ab...

...vor dem engagierten Team des Kindergartens Rietz, das uns während des zweiten Lockdowns jeden Tag mit einem Video überrascht und auch noch Bastelmaterial zum Abholen bereitgestellt hat,

meinen die Eltern der Rietzer Kindergartenkinder.

Teilen Sie uns Ihr »Hut ab« mit: Tel. 05262/67491 oder per E-Mail an: mo@meinmonat.at.

frohe Weihnachten

&

UND EIN GUTES NEUES JAHR wünscht

DANKÜCHEN TELFS **LEITNER**



Küchen und noch
viel mehr...

- KOMPETENT
beraten
- KREATIV
geplant
- ZUVERLÄSSLICH
montiert

DANKÜCHEN TELFS **LEITNER**

DANKÜCHEN Leitner • Weißenbachgasse 1 • 6410 Telfs

Handy: (0664) 35 61 363 • Tel.: (05262) 63 633 • Fax: (05262) 63 633-3

E-Mail: leitner@dankuechen-leitner.at • www.dankuechen-leitner.at

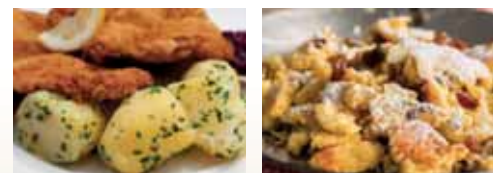


**mein
monat**
**WIRT DES
MONATS**

Herzlich tirolerisch genießen

Im Zentrum von Seefeld kann man – dann gerne wieder ab Jänner – in der Tiroler Weinstube auf gemütliche Gastlichkeit mit feinen Schmankerln einkehren. In der 4. Generation heißen Leni und Michael Seyrling die Gäste willkommen.

„1919 legten die Vorfahren mit der Eröffnung einer Stehbierhalle und Metzgerei den Grundstein für unseren heutigen Betrieb“, erzählt Michael Seyrling von der Geschichte des Hauses. Im Lauf der Jahrzehnte wurde die Metzgerei aufgelassen, ein Restaurant und Gästezimmer gebaut. 2014



übernahmen Leni und Michael die Tiroler Weinstube, renovierten das Gebäude und stellten die Zimmer auf Appartements um. 2018 wurde zu-

dem das Restaurant verkleinert. „Wir setzen vermehrt auf Qualität statt Quantität und verwöhnen unsere Gäste in der Gaststube mit 40 Sitzplätzen mit feiner Küche aus vorwiegend regionalen Zutaten, die der Chef persönlich mit viel Leidenschaft zubereitet“, erklärt Leni Seyrling. „Unsere Speisekarte präsentiert sich regional, traditionell, klassisch und ein wenig modern: Von Zwiebelrostbraten bis Chilli Knoblauch Spaghetti mit Garnelen. Etwa 30 Personen finden zusätzlich auf der Terrasse Platz, die sich seit jeher auch im Winter – warm verpackt – großer Beliebtheit erfreut, da man von hier aus den Seefelder Dorfplatz bestens im Blick hat. Und möglichst bald sind wir ja hoffentlich wieder zu den regulären Öffnungszeiten für Sie da!“

Dienstag bis Sonntag 11.00 Uhr – 24.00 Uhr

Warme Küche: 11.30 Uhr – 14.00 Uhr

Montag Ruhetag

Aktuelle Informationen gibt es dazu auf der Homepage: www.tirolerweinstube.at

Tiroler Weinstube
RESTAURANT · APPARTEMENT



Fotos: florantichner.com

Die gesamte Familie Seyrling kann es kaum erwarten Sie wieder begrüßen zu dürfen!



Die Sonnenterrasse im Seefelder Zentrum ist sommers wie winters ein beliebter Treffpunkt

TIROLER WEINSTUBE

Dorfplatz 130 · 6100 Seefeld

T 05212 2208 · info@tirolerweinstube.at

www.tirolerweinstube.at



30 Jahre Vertrauen

wötzer

Vom Restaurant bis zum Friseur

Wir haben die passende Kasse für alle!

unter: www.woetzer.at

Tel: 0512 34 70 620



KOMPLETTAUSSTATTER FÜR HOTELLERIE & GASTRONOMIE

KÄLTEPOL

HÄLTEPOL-GRUPPE

HOTELINRICHTER & KÄLTECHNIK

design · planung · ausführung

A-6101 Natters · Tel. +43 (0) 512 / 540000 · www.kaeltepol.at



SCHERL
VERSICHERUNGSMAKLER
kompetent · kundenorientiert
unabhängig

MMag.
Paula Grameiser-Scherl

Andreas-Hofer-Str. 809 Tel. 05212 / 22 65
6100 Seefeld info@vb-scherl.at

www.vb-scherl.at

HAARSTUDIO
Elif

MODISCHES HAARSTYLING & FRISEURBEDARF

Inntalcenter Telfs · 1. Stock NORD

Tel. 05262-62702

Öffnungszeiten Mo – Fr 9⁰⁰ – 18³⁰ Uhr · Sa 9⁰⁰ – 18⁰⁰ Uhr

Eduard-Wallnöfer-Platz 3 · Telfs

Tel. 05262-63925

Öffnungszeiten Di – Fr 8³⁰ – 18³⁰ Uhr · Sa 8³⁰ – 16³⁰ Uhr

Wir bedanken uns recht herzlich bei unseren Kunden für die Treue und wünschen ein frohes Weihnachtsfest und ein gutes neues Jahr.

GESCHENKETIPP:

Schenken Sie Schönheit mit einem Friseur-Gutschein oder tollen Produkten aus unserer Fachabteilung Friseurbedarf!



KERASTASE · REDKEN · L'ORÉAL · WELLA · SCHWARZKOPF

Zum obersten Müllentsorger gewählt

Mit Harald Höpperger, Geschäftsführer von Höpperger Umweltschutz, wurde Anfang Dezember zum ersten Mal ein Tiroler zum Fachverbandsobmann Entsorgungs- und Ressourcenmanagement in der Wirtschaftskammer Österreich in Wien gewählt. Der Oberländer vertritt ab sofort die Interessen von rund 6000 Mitgliedsbetrieben.

Der Fachverband ist die gesetzliche Interessensvertretung im Be-

reich der Abfall- bzw. Abwasserwirtschaft. Die vielfältigen Tätigkeiten der Betriebe reichen von der Schneeräumung bis zur (getrennten) Sammlung von Müll, von der Entrümpelung bis zum Reinigen von Kanälen und Kläranlagen oder von der Entsorgung von gefährlichem Abfall bis zum Kunststoffrecycling. Einige Aufgaben gilt es in der Funktionsperiode bis 2025 abzuarbeiten: So möchte der in Rietz wohnhafte

Entsorger die Servicedienstleistungen für die Mitgliedsbetriebe (z.B. bei Digitalisierung und Kommunikation) ausbauen, um das Image der Abfall- und Abwasserwirtschaft über Social Media Kanäle zu verbessern. Ein weiteres Ziel ist die Verbesserung des Aus- und Weiterbildungsprogrammes für die Mitgliedsbetriebe sowie die verstärkte Aufklärung über richtiges Trennverhalten in den Schulen und Kindergärten.



Foto: Wirtschaftsbund / Klaus Maslinger photography

Die Elektro-Modelle von Volkswagen



Der vollelektrische ID.3

Der vollelektrische ID.4

Jetzt bestellen und bis zu € 5.000,- netto E-Mobilitätsförderung sichern.

Bis zu € 2.000,- netto E-Mobilitätsbonus von Volkswagen bei Kauf und Zulassung eines neuen e-Modells bis 31.12.2020. Für Privat- und Firmenkunden. Bitte beachten Sie die aktuellen Förderbedingungen. Staatl. E-Mobilitätsförderung von BMLFUW und bmvit für alle e-Modelle (€ 3.000,- brutto wie netto). Nähere Infos zu den Voraussetzungen für den Bezug und weitere Details unter www.umweltfoerderung.at. Stromverbrauch (kombiniert): 15,4 – 18,5 kWh/100 km. CO₂-Emission: 0 g/km. Symbolfotos. Stand 11/2020.



Saglstraße 78
6410 Telfs
Telefon +43 5262 63263
www.auto-neurauter.at

**Sind Sie in Telfs
»aufg'wachsen«?**



Foto: Privat

Dann könnten Sie bei einem Projekt der Bücherei & Spielothek Telfs mitmachen – Büchereileiterin Nadja Fenneberg lädt zum »Lockdown-Schreiben« ein:

„Viele TelferInnen sind derzeit zuhause, es gibt keine Veranstaltungen ... Darum möchten wir euch bitten, darüber zu schreiben, wie es war/ ist, in Telfs Kind zu sein und aufzuwachsen. Bei Gesprächen im Team haben wir schon viel darüber gelacht, dass in der Lumma, im Dorf, im Ried,... die Erfahrungen eines Kindes / eines Jugendlichen sehr unterschiedlich waren. Also: Wir benötigen Texte von Menschen, die in Telfs zuhause sind bzw. waren - egal ob Gedichte oder Geschichten! Bitte einfach an uns schicken (Kennwort: Aufwachsen in Telfs) entweder unter buecherei@telfs.gv.at oder an Bücherei & Spielothek, Untermarktstr. 20, 6410 Telfs mit einer Kurzbiografie und Kontaktdaten, Einsendeschluss ist der 31. Jänner 2021. Inspiriert von einer Buchreihe des Wagner'schen Universitätsverlages möchten auch wir diese Geschichten in gedruckter Form herausbringen und in einer Lesung in der neuen Bücherei am Wallnöferplatz präsentieren. Vielleicht entdecken wir ein Talent, vielleicht bringen wir Menschen damit zusammen, vielleicht vergeht einfach die Zeit etwas schneller, vielleicht dauert die Einsamkeit dann nicht mehr so lange...? Vielen Dank und bleibt gesund!“

Beruflicher Spagat zwischen Holzspänen und Salatköpfen

Wer beruflich einen Neuanfang wagt, muss ins kalte Wasser springen. Florian Tauferer ist einer der Jungunternehmer, die sich für die Selbstständigkeit entschieden haben – sogar heuer unter den Auswirkungen der Corona-Pandemie. Gemeinsam mit seiner Frau Barbara produziert er in seiner Werkstatt in Telfs Holzarbeiten, die beiden wollen zudem ab 2021 auch als Gemüsebauern durchstarten.

Der aus Sölden stammende Oberländer und seine Telfer Frau haben im Jahr 2020 einige Premieren hinter sich gebracht: Hochzeit im Juni, Geburt von Tochter Theresa im August und eigenes Unternehmen ab jetzt. „Seit zwei Jahren wohnen wir in Mieming und arbeiten in meiner Werkstatt in Telfs mit Holz“, erklärt Florian Tauferer, der im eigentlichen Brotberuf Fernsehtechniker ist. „Vor ca. zwei Jahren habe ich angefangen, in der perfekt eingerichteten Hobby-Tischler-Werkstatt vom Schwiegervater kleinere Dekostücke aus Holz anzufertigen, um sie mit den Weihnachtskekken von Barbara (Anm. sie ist Konditormeisterin) bei Christkindlmärkten z.B. am Birkenberg und im Klostersgarten anzubieten. Nachdem nach den ersten Versuchen noch alle Finger dran waren und die Arbeiten gut verkauft wurden, habe ich weitergemacht“, lacht Florian, den die Vielfalt der Hölzer und die Möglichkeiten der Verarbeitung faszinieren. „Und die Gewissheit, dass

ich von Grund auf alles selbst gestalten kann. Vom Holz-Schlagen im Wald bis zur Verarbeitung, von der Planung bis zur Ausführung.“ So produziert er Wanduhren, Schneidbretter oder gedrechselte Schalen und spezialisierte sich in den vergangenen Jahren auf die Kombination von Holz, Metall und Epoxidharz.

„Dieser Effekt von Holz mit der Harz-Gusstechnik liegt derzeit voll im Trend und ich tüfle für spezielle Kundenwünsche gerne am perfekten Ergebnis.“ In zwei Geschäften in Imst und in Oetz kann man die individuell angefertigten Arbeiten erwerben. Da auch bei ihm heuer der Verkauf über die Christkindlmärkte ausfällt, gibt es gerne weitere Infos zu den Holzarbeiten und Geschenketipps auf www.florianswerkstatt.at. Allerdings klopfen Florian und Barbara nicht nur gerne auf Holz, sondern schauen auch gerne dem Gemüse beim Wachsen zu: Hier ist Barbara Tauferer die Expertin, sie hat die landwirtschaftliche Lehranstalt in Imst besucht. „Wir haben 2016 begonnen, für die Selbstversorgung Gemüse anzubauen und uns dann überlegt, dass

es nicht viel mehr Aufwand ist, wenn man soviel anbaut, dass auch andere in den Genuss kommen können. Von meinen Eltern konnten wir die Landwirtschaft übernehmen und so wollen wir ab 2021 über 30 verschiedene Gemüsearten, über 15 verschiedene Obstsorten, Kräuter und Nutzpflanzen anbieten.“ Auch Florian hegte schon lange eine Leidenschaft für die Landwirtschaft: „Aber wir machen nur soviel, soviel wir beide schaffen – ohne große Maschinen und ohne Chemie. Wir planen auch, im kommenden Jahr einen Hofladen zu eröffnen, wo die Lebensmittel dann erhältlich sind und bieten zudem Edelbrände und Apfelmösten an.“ (Weitere Infos und online-shop: www.gutesvomrietzerhof.at)



Foto: Offer



2020 schon **Schwein**
gehabt? Jetzt
20% sparen beim
Einkauf in Telfs!



**PS: Das Telfer Gutschwein ist auch
eine super Geschenkidee**

Alle Informationen und
teilnehmenden Betriebe auf
wirsindtelfs.at/gutscheine



Gültig für Personen mit Hauptwohnsitz in Telfs

Gutes tun in der Telfer Weihnachtsstube

Der Unterstützungsverein »Telfer helfen Telfern« und der Verein Freunde der Friedensglocke startete am 8. Dezember im Innalcenter Telfs eine große Weihnachtsaktion u.a. zugunsten in Not geratenen und sozial benachteiligten TelferInnen.

Der Friedensgedanke und sozial-karitative Impulse ergänzen sich gerade in der Vorweihnachtszeit perfekt. Also brachte Doris Schiller – umtriebige Kassierin des Unterstützungsvereines Telfer helfen Telfern und des Vereins Freunde der Friedensglocke – diese beiden wichtigen Institutionen für eine

gemeinsame Weihnachtsaktion zusammen. Josef Federspiel, Obmann der Freunde der Friedensglocke, war sofort begeistert, ebenso die Familien Föger und Waldhart, ihres Zeichens Eigentümer des Innalcenters. Doris Schiller: „Das Innalcenter stellt uns bereitwillig kostenlos schöne, große Räumlichkeiten zur Verfügung. Vielen Dank dafür!“ So entstand die Idee der »Telfer Weihnachtsstube«. Diese hat ab 8. Dezember täglich von 9 bis 19 Uhr (samstags 9-18 Uhr) im Erdgeschoß des Innalcenter Telfs gleich rechts beim Nordeingang (ehemaliges C&A-

Geschäft) geöffnet. Eine echte, alte Stube, geschmückte Bäumchen, Lichterglanz und Kerzen, heimische Dekoration und Telfer Weihnachtsmusik bilden einen stimmigen Rahmen für den Leitgedanken.

Geschenke mit Symbolwert

Dort verkaufen während der Öffnungstage ca. 30 Gemeinde-MitarbeiterInnen abwechselnd ehrenamtlich kleine und größere Geschenkideen mit Symbolcharakter. Angefangen vom kleinen Weihnachtsglöckchen für den Christbaum über limitierte Holzschnitte des Telfer Künstlers Jakob Auer mit Friedensglockenmotiven bis hin zur Miniaturausgabe der Friedensglocke in edler Glockenbronze und exklusiver Verpackung. Für Kinder (und natürlich auch Erwachsene) gibt's ein Lego-Puzzle mit dem Bild der Friedensglocke. DVD's mit alten Filmdokumenten aus Telfs, selbstgemachter Eierlikör und einiges mehr ergänzen das Angebot.

Patenschaften für Mitbürger

Weil schenken zumindest gleich viel Freude macht wie beschenkt werden, gibt's heuer wieder die beliebten Patenschaften von Telfer helfen Telfern (ThT). Dabei können BesucherInnen der Weihnachtsstube in Not geratenen oder sozial benachteiligten MitbürgerInnen entweder ein Geschenkpaket mit Lebensmitteln oder mit Hygieneartikeln zukommen lassen. Die Organisation und Ausgabe übernimmt ThT – natürlich anonym. Diese Pakete kosten jeweils EUR 25,- und stellen für viele Einzelpersonen und Familien eine echte Hilfe dar.

Ganz neu: EDV-Patenschaft

Das Coronajahr stellt viele Familien auch deshalb vor finanzielle Probleme, weil für den Unterricht zuhause EDV-Endgeräte in Form von Laptop oder Tablet angeschafft werden mussten. Deshalb hat sich ThT für heuer eine weitere Unterstützung überlegt: Personen, die 2020 im Rahmen der Anschaffung von EDV-Ausstattung für Kinder und Jugendliche nachweislich den Tiroler Digi-Scheck in Anspruch genommen haben, können bei ThT eine weitere För-



Foto: Günther Lechner

Mit Höpperger karitativ recyceln

Der Familienbetrieb in Rietz/Pfaffenhofen startet zu Weihnachten eine besondere Hilfsaktion: Pro entleerter Mülltonne am 24. Dezember spendet Höpperger Umweltschutz einen Euro an die Organisation „Netzwerk Tirol hilft“. Insgesamt sollen rund 5.000,- Euro übergeben werden.

Am 24. Dezember sammeln die fleißigen Höpperger MitarbeiterInnen heuer Rest-, Bio-, Papier- und Plastikmüll für einen wohltätigen Zweck. „Jede entleerte Mülltonne bzw. jeden gesammelten Sack bewerten wir mit einem Euro. Das Geld kommt TirolerInnen in Notlage zugute“, erklärt Geschäftsführer Thomas Höpperger. Die Aktion betrifft die geplanten Entsorgungs-Routen Flaur-

ling, Haiming, Innsbruck, Reith, Schönberg, St. Leonhard, Telfs, Völs und Zirl. Insgesamt rechnet das Oberländer Familienunternehmen mit einem Spendenaufkommen von rund 5.000,- Euro für das „Netzwerk Tirol hilft“. „Gerade in Krisenzeiten ist es wichtig zusammenzuhalten. Dieses Jahr benötigen besonders viele TirolerInnen Unterstützung. Da leisten wir gerne unseren Beitrag“, betont Höpperger. Die Organisation des Landes Tirol übermittelt 100 Prozent der Spendengelder direkt an Betroffene.

160 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter sowie hoch technologisierte Anlagen von Höpperger Umweltschutz sorgen das ganze Jahr dafür, dass das Entsorgungs- und Recyclingsystem aufrecht bleibt. Auch

an den Weihnachtsfeiertagen ist das Entsorgungsteam im Einsatz. Damit leistet das Tiroler Familienunternehmen einen wesentlichen Beitrag zu einer funktionierenden

Kreislaufwirtschaft. Weitere Informationen unter www.hoepperger.at, am Foto unten v.l.: Die Geschäftsführer Stefan und Thomas Höpperger



Foto: Höpperger Umweltschutz



Foto: MCG Telfs / Pichler

Roter Teppich für die Hilfsbereitschaft: (v.l.) Josef Federspiel (Obmann Verein Freunde der Friedensglocke), Bgm. Christian Härting (Obmann Telfer helfen Telfern), Doris Schiller (Kassierin beider Vereine und Organisatorin Telfer Weihnachtsstube)

derung bis maximal EUR 125,- beantragen. ThT fördert im Bedarfsfall noch einmal bis zum halben Maximal-Förderbetrag des Digi-Schecks (= EUR 250,-). Auch hier können Patinnen und Paten einspringen und einen Betrag in variabler Höhe zweckgebunden »spendieren« – entweder direkt in der Weihnachtsstube oder per Überweisung mit dem Verwendungszweck »EDV-Paten-

schaft« auf IBAN AT18 3633 6000 0010 0008. ThT-Obmann Bgm. Christian Härting zur Idee: »Wir unterstützen damit unsere Jugend und deren Ausbildung trotz massiver Corona-Beschränkungen im heurigen Jahr. Das Geld kommt so als Extra-Bonus treffsicher dort an, wo es wirklich gebraucht wird«. Alle Infos zum Unterstützungsver- ein: telferhelfentelfern.at



Harald Kleinheinz, Geschäftsführer
Kleinheinz Installationen GmbH



Gerald Gstrein, Geschäftsführer
Ambrosi Energie- und Gebäudetechnik GmbH

FÜREINANDER EINTRETEN UND GEMEINSAM AUFTRETEN

Was haben die Installateure Kleinheinz aus Silz und Ambrosi aus Oetz gemeinsam? Beide sind Vorzeigebetriebe. Beide haben jeweils mehr als 20 Jahre Erfahrung. Und jetzt tun sie sich zusammen.

Dass in Zeiten des allgemeinen Abstandhaltens auch Zusammenrücken Sinn macht, davon sind Harald Kleinheinz und Gerald Gstrein überzeugt. Beide helfen sich schon seit geraumer Zeit gegenseitig aus, wenn Not am Mann – also zu viel Arbeit für zu wenige Mitarbeiter – ist. Auch bei gemeinsam durchgeführten Projekten klappt die Zusammenarbeit einwandfrei. Weil das alles so gut harmoniert, haben sich die beiden die Frage gestellt: Macht ein weiteres Zusammenwachsen Sinn und wollen wir einen gemeinsamen Weg gehen? Ja, sie wollen!

2021 wird das Jahr der forcierten Zusammenarbeit. Die Partnerschaft wird vertieft und – wie in einer Beziehung – wird Verbindlichkeit hergestellt. So wurden bereits jetzt die ersten Firmenfahrzeuge mit beiden Logos bedruckt – ein Zeichen dafür, dass ein Verschmelzen beider Betriebe schon begonnen hat. Also nicht wundern, wenn auf einer Kleinheinz-Baustelle Ambrosi-Mitarbeiter arbeiten und umgekehrt.

Das ist aber schon alles, was sich für Kunden ändert. Denn egal, an wen diese sich wenden: Sie bekommen immer die gewohnte Qualität aus Meisterhand. Dafür stehen Ambrosi und Kleinheinz auch weiterhin mit ihren Namen ein.



AMBROSI
HEIZUNG | BAD | SERVICE

Kleinheinz Installationen GmbH

Tirolerstr. 75 • 6424 Silz • T 05263 5154
office@installationen-kleinheinz.at
www.installationen-kleinheinz.at

Ambrosi Energie- und Gebäudetechnik GmbH

Ebene 21 • 6433 Oetz • T 05252 6065
office@ambrosi.at • www.ambrosi.at

**SIE SUCHEN
EIN UNTERNEHMERNETZWERK?**

**SIE SUCHEN
MEHR UMSATZ?**

**WIR SUCHEN
ENGAGIERTE UNTERNEHMER, DIE VON
GESCHÄFTSEMPFEHLUNGEN
PROFITIEREN WOLLEN**

**HYBRID BESUCHERTAG
AM 23.02.2021**

PER ZOOM ONLINE ODER BEI EINEM UNSERER MITGLIEDER

 BNI ist ein Unternehmensnetzwerk mit dem klaren Ziel: Mehr Umsatz durch neue Kontakte und Geschäftsempfehlungen **BNI**

SPAR-Gutscheinkarten unterm Christbaum

Alle Jahre wieder: Weihnachten naht mit schnellen Schritten. Eine beliebte Geschenkidee sind die Gutscheinkarten von SPAR. Diese können mit einem beliebigen Betrag zwischen fünf und 999 Euro aufgeladen und in allen SPAR-, EUROSPAR- und INTERSPAR- sowie Hervismärkten eingelöst werden.

So einfach war Schenken noch nie: Die SPAR-Gutscheinkarte ist eine wunderbare Geschenkidee, mit der Familie, Freunde

und Kollegen kulinarisch überrascht werden können. Der passionierte Feinspitz freut sich genauso wie die Studentin mit Mini-Budget oder die Großfamilie. Die Gutscheinkarten lassen sich in individuelle Genussmomente umwandeln. Mit den unterschiedlichen attraktiven Designs sind die Gutscheinkarten ein praktisches Geschenk, da sie mit jedem beliebigen Betrag zwischen fünf und 999 Euro aufgeladen werden können. Verpackt in eine

Hülle, passen die Gutscheinkarten in Scheckkartenformat in jede Geldtasche.

Die Gutscheinkarten sind wiederaufladbar und in allen SPAR-, EUROSPAR- und INTERSPAR-Märkten erhältlich. Weitere Informationen: www.spar.at/gutscheine

Schöner schenken mit SPAR-Gutscheinkarten: SPAR-Weihnachtsengel Sophia präsentiert das perfekte Geschenk für jeden Anlass

ANZEIGE



Foto: SPAR



Fotos: Dominik Rossner

Neue Hüttenwirte auf der Gleirschalm

Egal, ob im Winter mit der Rodel oder im Sommer mit dem Rad oder zu jeder Jahreszeit zu Fuß – die Gleirschalm im Sellrain ist für Naturgenießer immer ein lohnendes Ziel. Ab Jänner – wenn es die aktuelle Corona-Situation zulässt – werden die neuen Hüttenwirte Marcel und Gitti Unterlechner auf der Alm durchstarten.

„Wir freuen uns schon sehr, unsere Gäste endlich begrüßen und verwöhnen zu dürfen!“, meinen die jungen, engagierten Öztaler, die hier ihre jahrelange Erfahrung in der Gastrono-

mie umsetzen wollen. „Ein gemütlicher Ausflug mit der Familie, eine lustige Rodel- oder eine Skitour, die Einkehr bei einer guat'n Marend, g'schmackigen Kaspressknödeln oder einem flaumigen Kaiserschmarrn samt dem passenden Durstlöcher wollen wir euch so angenehm wie möglich machen.“

Viel Regionalität am Teller

Dass die Schmankerln auf der Gleirschalm dabei vorwiegend aus regionalen Produkten (Fleisch, Gemüse, Käse, Speck) zubereitet werden, ist für die jungen Pächter eine Selbstverständlichkeit: „Danke an Hansjörg für seine Unterstützung und die Bereitstellung der hofeigenen Produkte. Wir kochen daraus echte Tiroler Küche von Wildspezialitäten über Käse-

spätzle bis hin zu Kaiserschmarrn oder Weinudeln – alles natürlich hausgemacht!“

Leicht erreichbarer Rodelspaß mit Gütesiegel

Die Rodelbahn führt vom gebührenpflichtigen Parkplatz in St. Sigmund in kinderfreundlicher Steigung, teils mit separatem Anstieg, in etwa 30-45 Minuten Gehzeit zur Alm. Der gut präparierten und familienfreundlichen Rodelbahn Gleirsch wurde 2017 das Tiroler Naturrodelbahn-Gütesiegel auf fünf Jahre verliehen.

Kontakt (weitere Infos auch auf facebook):

GLEIRSCH ALM in St. Sigmund/Sellraintal

Marcel und Gitti Unterlechner

Telefon 0650 8126722

E-Mail: unterlechner-marcel@gmx.at



Besondere Weihnachten ... besinnlich und still

Dieses außergewöhnliche Jahr 2020 bringt auch besondere Weihnachten mit sich: Statt Glühwein am Christkindlmarkt, geselligen Weihnachtsfeiern oder Weihnachtskonzerten bleibt man mit der Familie zu Hause. Vielleicht auch eine Chance, heuer das Besondere im Kleinen und in nächster Nähe wieder zu entdecken. mein monat will Ihnen, liebe LeserInnen, auf den folgenden Seiten in Zusammenarbeit mit den Fotoklubs der Region die Schönheiten vor unserer Haustüre vor Augen führen – danke an alle Fotografinnen für viele schöne stimmungsvolle Aufnahmen! Dazu hat uns die Inzinger Autorin Petra Hillebrand dankenswerterweise einige ihrer Gedichte zur Verfügung gestellt, die mit gezielt gesetzten Worten Stimmung erzeugen.

Verbringen Sie friedvolle, besinnliche und vor allem erholsame Stunden im Kreise Ihrer Lieben – wir wünschen frohe Weihnachten!



**mein
monat**

wir wünschen allen unseren
lesern ein besinnliches
weihnachtsfest



Barbarazweige

wie sie rechtzeitig geschnitten
in der Vase
Raum einnehmen

mit Knospen
am kahlen Ast

wie sie sich
erwartungsvoll räkeln
in der warmen Stube

und Kraft holen
für Weihnachten

wie sie uns
an Wunder glauben lassen

weil sie erblühen
mitten im Winter

(Petra Hillebrand)



Foto: Leo Gutmann (»eingeeist - geschützt«) | Fotoclub Silz: „Aufgenommen wurde es am 1. April 2020 während des 1. Lockdowns, die frischen Blüten der Apfelbäume wurden mit Wasser besprüht, eingeeist und so vor Frost geschützt, ein »Lockdown« auch für die Apfelbäume...“



GEOSYSTEM

ZIVILTECHNIKER - VERMESSUNGSBÜRO
Hag 4, 6410 Telfs - 05262/63 4 65 - geosystem.at



HAG4

VERMIETUNG - LAGERBOXEN
Hag 4, 6410 Telfs - 0676/70 17 083



Wir wünschen frohe Weihnachten und
ein gutes, gesundes Jahr 2021!

*Wir wünschen allen unseren Kunden, Freunden und Lieferanten
ein frohes Weihnachtsfest und viel Glück im neuen Jahr.*



INSTALLATIONEN
KRATZER



Walter Kratzer

Wegscheide 7 · 6421 Rietz

Tel. 0660 – 7306949

office@installationen-kratzer.at

www.installationen-kratzer.at





Schneefall

wenn heißersehnter
Himmelsflaum

sich lautlos
auf die Erde flockt

wachsen wegseits
Zauberwolken

durch die man
waten kann

(Petra Hillebrand)

Foto: Hermann Heinz | Fotoclub Silz – an der Langlaufloipe in der Leutasch mit Blick gegen die Hohe Munde



Wir bedanken uns bei unseren Kunden für das Vertrauen
und wünschen allen ein frohes Weihnachtsfest!

telephoneshop
fachhandel für telekommunikation

Falch TelephoneHandels KG
6410 Telfs
Weissenbachgasse 4
Tel: 0676 / 6506410

Magenta®



www.telephoneshop.at

FROHE WEIHNACHTEN

wünscht Ihnen



Dipl.-Ing. Karl Ebenbichler

Ingenieurkonsulent für Bauingenieurwesen
Stat. Berechnungen, Bauwerksprüfungen
Energieausweise

6424 Silz · Raimund-Wallnöfer-Weg 7/2
Telefon & Fax 05263 / 5484
e-Mail: karl.ebenbichler@aon.at

Wir wünschen
ein frohes
Weihnachtsfest
sowie viel Glück
und Gesundheit
im neuen Jahr.



PFAUSLER
INSTALLATIONEN

OBSTEIG · Finsterfiecht 43
Telefon 0660 7365140
info@pfausler-installationen.at
www.pfausler-installationen.at

Wir wünschen all unseren
Kunden und Freunden
eine besinnliche Weihnachtszeit
und einen glücklichen und gesunden
Start ins Jahr 2021.



- DACHSTÜHLE
- ZUBAU-AUFSTOCKUNGEN
- HOLZHÄUSER
- CARPORTS
- WINTERGÄRTEN
- FASSADEN / BALKONE
- THERMISCHE SANIERUNGEN

Team H&N Holzbau GmbH

Obere Puite 290 · 6405 Pfaffenhofen · 0664/4534333 oder 0699/17292442
www.team-holzbau.at · info@team-holzbau.at

Raiffeisenbank Telfs-Mieming

FROHE WEIHNACHTEN

Wir bedanken uns für die gute Zusammenarbeit und wünschen unseren Kundinnen und Kunden schöne Festtage und alles Gute für das neue Jahr.

Die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der
Raiffeisenbank Telfs-Mieming



Foto: »Schneerose« Alfred Schestak | Kameraclub Inzing



Fotos links und unten:
Andrea Santer |
Fotoclub Silz,
Raupe des Schlehen-
Bürstenspinners
und Schnecke auf
Salatblatt mit
Makroobjektiv
abgelichtet



Foto: Josef Pohl | Fotoclub Silz
»Herz, was willst du mehr«:
„Eine Aufnahme mit einer
Tropfenmaschine, die Form
entsteht mehr oder weniger
zufällig...“

Ansichtssache

ob etwas klein
oder großartig

halb voll
oder fast leer

dem Ende nah
oder als Anfang
erscheint

ist oft mehr
als nur eine Frage
der Perspektive

(Petra Hillebrand –
aus ihrem Buch „Barfuß zur Quelle“)

Foto- und Filmclub SILZ

Der Foto- und Filmclub Silz ist der jüngste Verein in der Region, der sich mit dem Hobby des Fotografierens (und Filmens) befasst, er wurde im Februar 2014 gegründet. Fast 40 Mitglieder schwärmen mit den Kameras aus, um besondere Momente einzufangen, Obmann ist seit heuer Josef Pohl aus Ötztal-Bahnhof.

„Auch bei uns war dieses Jahr ein besonderes! Normalerweise treffen wir uns einmal im Monat (erster Freitag im Monat, 19.30 Uhr, im Jugendheim), um uns gegenseitig die Bilder zum jeweiligen Monatsthema zu zeigen, wir machen gemeinsame Fotowanderungen, Ausflüge und eine jährliche Fotoausstellung sowie eine Nikolausfeier als geselligen Höhepunkt zum Jahresabschluss – all das war durch Corona nur eingeschränkt möglich oder ist ausgefallen. Kontakte über Email und WhatsApp sowie der Austausch von Fotozeitschriften hat uns aber auch 2020 »fachlich reifen« lassen, und wir präsentieren unsere Werke gerne: Monatsbilder werden im Heli TV gezeigt, alle Bilder können außerdem auf unserer Homepage (www.fotoclub-silz.at) – heuer etwa zu den Themen »Meine Coronazeit« im Oktober oder »Schwarz-Weiß« im November – und auf facebook (www.facebook.com/fotoclub.silz) betrachtet werden.“



Maria

gesucht wird
eine Frau

eine
die zu ihrem Ja steht

die mutig genug ist
gegen den Strom zu schwimmen

die empathisch zuhört
und loslassen kann

deren Fürsorge
sich wie ein warmer Mantel anfühlt

die ihre Liebsten begleitet
bis zuletzt

gesucht wird
eine Frau

mit Mutterqualitäten
für die ganze Welt



Foto: Gerhard Füreder | Kameraklub Telfs »Aurora«

Wir wünschen allen unseren Fahrgästen
und Freunden frohe Weihnachten
und **allzeit gute Fahrt!**

TAXI GEBHART



TELFs
INZING
INNSBRUCK

05262 65300
05238 88741
0676 3988575

Frohe Weihnachten
und ein gesundes 2021
wünschen wir allen Kunden
und Geschäftspartnern



6424 Silz, Simmeringstraße 4
Tel. 05263 6383

www.spenglerei-perwoeg.at

BORR & JORDAN

KFZ FACHBETRIEB GmbH

Gewerbezone 8 · 6403 Flauring

Tel. 05262-63029 · kfz-borr-jordan@aon.at

Wir wünschen
unseren Kunden
frohe Weihnachten
und ein gutes
neues
Jahr 2021!





Fotos: Günther Lechner

Geschenk an dich

wenn jeder Moment
eine Knospe birgt

wartet heute
zumindest eine darauf

in deiner Gegenwart
zu erblühen

(Petra Hillebrand – aus „Barfuß zur Quelle“)





TIROLER HOLZHAUS

Tradition in Perfektion





www.tiroler-holzhaus.com

Allen Kunden,
Partnern
und Lieferanten
sagen wir Danke
und wünschen
ein besinnliches
Weihnachtsfest
und erfolgreiches
neues Jahr!



Tiroler Holzhaus GmbH
Fabrikstraße 4
6424 Silz - Tirol/Austria
Tel. +43 (0) 5263 5130
office@tiroler-holzhaus.com



Wir schenken Ihnen Sicherheit.

Wir wünschen von Herzen
gesegnete Weihnachten und
ein gutes, erfolgreiches und
vor allem gesundes Jahr 2021.



Tiroler Straße 41 • A-6424 Silz • Tel.: +43 (0) 5263 51115 • E-Mail: office@bussjaeger.at • www.bussjaeger.at



Energieplatz mit Glockenton

Die Friedensglocke in Mösern ist seit 1997, als sie zum 25-jährigen Jubiläum der Arge Alp errichtet wurde, ein Symbol für Frieden und gute Nachbarschaft und der Standort der größten freistehenden Glocke des Alpenraumes mit beeindruckendem Panoramaausblick auf das Inntal gilt als Energieplatz. Einige tausend BesucherInnen sind es jedes Jahr, die den Weg zur Friedensglocke einschlagen.

Annemarie Tribus ist täglich um 17.00 Uhr vor Ort, um die Glocke zu läuten. Sie hat die ehrenvolle und verantwortungsvolle Aufgabe als Glöcknerin vor einem Jahr von

ihrem Mann Alfred Tribus übernommen, der aufgrund gesundheitlicher Probleme das Amt übergeben hat. „Manchmal bin ich ganz alleine da, manchmal kommen viele, auch »Stammgäste« gibt es“, erzählt die Glöcknerin, die gerne den Spaziergang von ihrem Haus zur Friedensglocke unternimmt. „So bleibt man immer in Bewegung!“ Und zum Nachdenken kommt Annemarie Tribus dabei offensichtlich auch: Schon vor einem Jahr hat sie uns ein Gedicht vorbeigebracht, und auch heuer wieder gibt es Gedanken rund um die Friedensglocke – vielen Dank dafür!



Foto: Offer

Trotz Corona – oder – vielleicht gerade – jetzt erst recht

Liebe Grüße von den Friedensglocke!

Wir sind alle am Weg – auf – »Dem WEG« –
es gibt einen bequemen und einen anstrengenden,
Besinnungswege gibt es auch –
dann gibt es noch Weggabelungen,
diese für Entscheidungen stehn'
wie wollen wir jetzt weiter gehn'??
Hinweistafeln – Kompromisse – Hindernisse
Soll doch nicht der »Weg« das Ziel sein ..
den richtigen Verteiler für diese Welt zu finden,
das wäre fein!!

Der Friedensglocke Wanderweg ist für die ganz »Flotten«
eine Begegnung, ein netter Gruß, ein freundliches Kopfnicken
oder einfach ein – »Hi!« – manchmal, ja manchmal ..
gehen wir auch stillschweigend aneinander vorbei ..
da werden Leute mit dem Rollstuhl von Helfern
zur Glocke geschoben
wieder andere mit ihrem Rollator über Kies und Steine ..
Menschen, die einmal selbst rüstig waren, wie ich meine!

Überall, wohin der Blick auch geht

Wir brauchen einander, auf unserm Weg!

Wandern und stolpern – kommt zur Ruh' und schließt
beim Glockenklang einmal eure Augen zu ..

Um Blinde unter Sehenden zu sein
taucht tief in den Glockenton ein!

Die Möglichkeit, den Frieden zu erkennen, wie weit wir dies
schaffen, in unserer kleinen Welt – das sei dahin gestellt ..
denn ab und zu ist er halt auch wie ein schmaler Steg

UNSER LEBENSWEG

Gesegnete Feiertage und ein ebensolches Neues Jahr!
Passt gut auf Euch auf!

Eure Glöcknerin Annemarie Tribus

**Die Bergrettung Telfs wünscht
allen Gönnern und Mitgliedern
frohe Weihnachten und
ein gesundes Jahr 2021.**



Foto: Hans-Joachim Christmann



*Frohe
Weihnachten*

Wir wünschen

*allen unseren Freunden,
Kunden und Geschäftspartnern
ein frohes Weihnachtsfest
und freuen uns auf eine gute
Zusammenarbeit im Jahr 2021!*



IHR FLIESENLEGER IN TELFS

Fliesen service tirol

Fliesen • Platten • Feinstein



m 0664 887 471 01
office@tirol-service.at
www.tirol-service.at

6410 telfs
untermarkt 23

IHR ELEKTRIKER IN TELFS



elektrotechnik
studio 1

Elektro • Installation • Planung

m 0676 847 080 517
office@studio-1.at
www.studio-1.at



Grenzgänger

manchmal
ist es notwendig
über Grenzen zu gehen

um die eigentliche Heimat in sich
wiederzufinden

(Petra Hillebrand –
aus: „Kostbares Dasein“)



Fotos: Roland Noichl | Kameraklub Telfs

Links: »Ischgl Powder«, oben: »Wechtensprung über Innsbruck« –

Zusatzinfo: Mit diesem Bild konnte Roland Noichl 2017 eine Goldmedaille
beim internationalen Trierenberg Fotowettbewerb erzielen

FROHE WEIHNACHTEN

und ein unfallfreies, gesundes 2021 wünscht allen



Mario Angeben KFZ-REPARATUR & -WARTUNG
Hag 4 · 6410 Telfs · Telefon 0664 7856455

FROHE
Weihnachten

wünscht Ihnen



blumen
Neurauter

Bundesstraße 205a · 6414 Mieming
T 05264 / 5816 · www.blumen-neurauter.at

*Wir wünschen unseren Freunden und
Geschäftspartnern
ein „bieriges“
Weihnachtsfest.*



Winterzeit

zitternd
hinter Espenlaub
mime ich
den starken Baum

der Äste trägt
und Stürmen trotz

raureifbedeckt
nehme ich Abschied
vom herbstschweren Laub

beuge mich tapfer
dem Wandel der Zeit

und ertrage
die Schmerzen des Winters nur
im Wissen
um all die Knospen

die grundgelegt in mir
das Kommen
des Frühlings
erwarten

(Aus: „Kostbares Dasein“)



Foto: Günther Lechner



Ich wünsche allen meinen
Kunden, Freunden und
Geschäftspartnern ein
frohes Fest und viel Glück
im neuen Jahr!

HUBERT HOCHENEGGER

h.hochenegger@aon.at
+43 (0) 680 1224673
Gießenweg 27
6402 Hatting

ERDBAU



Wir wünschen all
unseren Kunden
und Freunden
eine besinnliche
Weihnachtszeit und
einen glücklichen
Start ins Jahr 2021.



Frohe Weihnachten
und viel Glück im
neuen Jahr
wünscht

Schlosserei

Metallbau

SCHARMER

A-6410 Telfs

Krehbachgasse 2a

Mobil.: +43(0)664/141 22 50

Fax: +43(0)52 62/62 5 28

office@schlosserei-scharmer.at

Vielen Dank für das in uns gesetzte
Vertrauen und die gute Zusammenarbeit!





Oliver Dallagiovanna · Silbergasse 21 · 6421 Rietz
 T +43 (0)664 350 80 21 · kontakt@oliversbodenexpress.com
www.oliversbodenexpress.com

*Wir wünschen allen
Patienten und Kunden
frohe Weihnachten
und viel Gesundheit und
Glück im neuen Jahr!*

H+N+O in Telfs
ÄRZTEHAUS 1

Dr. Eberhard MARCKHGOTT
Facharzt für Hals-, Nasen- und Ohrenheilkunde,
Kopf- und Halschirurgie

ALLE KRANKENKASSEN

6410 Telfs - Marktplatz 3
Tel. 05262 / 6969-50 oder 65468, Fax 66771
www.hno-telfs.at · www.impactory.org/hno-telfs

OP orthopädische praxis
Dr. Luze & Dr. Schimatzek

Dr. Thomas Luze alle Kassen

Dr. Rainer Schimatzek alle Kassen

Ärztehaus 3 · 6410 Telfs · Tel. 05262 / 66532

*Wir wünschen Ihnen
gesegnete Weihnachten!*

 **dr. gerhard griessmair**
facharzt für innere medizin
praxis für endoskopie

marktplatz 3, 6410 telfs
tel. 05262 63 13 3 · fax dw 6
info@internist-telfs.at
www.internist-telfs.at

Kassen: SVA, BVA, VAEB, KUF, Vorsorgeuntersuchungen
und Vorsorgecoloskopie für alle Kassen.

Die Chirurgen **ALLE KASSEN**
Magen-Darm-Praxis
Endoskopie-Praxis

Dr. Hermann Draxl - Dr. Christina Felgel-Farnholz

Anton-Auer-Str. 4b | 6410 Telfs | T 05262-61154-0
anmeldung@magen-darm-brust.at
www.magen-darm-brust.at



apotheke
im ärztehaus

Inhaber: Mag.pharm. Gerhard Minatti

Marktplatz 7 · 6410 Telfs · Telefon 05262 68094
info@apotheke-telfs.at · **www.apotheke-telfs.at**

Öffnungszeiten: Mo – Fr 8–18 Uhr, Sa 8–12 Uhr



Mag. S. Troyer
Tel. 05238/88050

6401 Inzing
Hauptstraße 22

APOTHEKE

Mo - Fr: 08.00 - 12.00 Uhr und 14:30 - 18:30 Uhr
Sa: 08.00 - 12.00 Uhr
www.christophorus-apotheke-inzing.at

ENGEL
APOTHEKE

Mag. pharm. M. Knöpfler

6410 Telfs, Bahnhofstraße 1, Tel. **05262-62258**
engelapotheke@telfs.com · www.engelapotheke-telfs.at

Mo – Fr: 8.00 bis 18.00 Uhr · Sa: 8.00 bis 12.00 Uhr



Roots

roots sagst du
und meinst damit
Bodenhaftung

ins Erdreich
windende
Tentakeln

auf festem Grund
ankernde
Wurzelarme

verlässliche Garanten
für Standfestigkeit

roots
höre ich
und wünsche mir

Flügel

(Aus: „Barfuß zur Quelle“)



Foto:
Günther Lechner

Daseinsberechtigt

Äpfel
reifen am Baum
ohne zu zählen
ob genug Kerne
im Gehäuse sind

Hühner
legen ein Ei
ohne zu grübeln
wie gelb der Dotter
sein sollte

Kinder
genießen ihr Spiel
ohne zu fragen
ob sie schon alles
erforscht haben

wieso
hegen wir Menschen dann
so viele Zweifel
als Erwachsene

glauben wir wirklich
unser Dasein
könnte nicht ausreichen

und Existenz
wäre leistungsabhängig

(Aus: „Barfuß zur Quelle“)



Foto: Christoph Kovacs | Kameraklub Telfs »Die Schotten im Kühtai« (September 2020)



Vollendung

vielleicht
kommt es am Ende
nicht auf die Dauer an

sondern auf die Intensität
mit der wir gelebt haben

(Aus: *Hinter dem Horizont*)

Tiefes Geheimnis

selbst wenn die See
in mancher Strömung
Zweifel trägt

sammelt sie doch
Perlen am Grund

und birgt
fliegende Fische

(Aus: *„Barfuß zur Quelle“*)



Foto: Karl Kircher | Kameraclub Inzing »Gipfelkreuz«

FROHE WEIHNACHTEN
und ein gutes neues Jahr 2021

wünscht Ihnen



Maldoner & Junker Ges.b.R.

Gemeinschaftspraxis für Physiotherapie & Ergotherapie

Ärztelhaus II | Tel. 05262 62961 | info@therapie-telfs.at
Marktplatz 5, 6410 Telfs | Fax: 05262 62961 | www.therapie-telfs.at



Lohnschlächtere

Vieh-, Fleisch- und Wildhandel

Sportplatzweg 23 · 6414 Mieming (beim Recyclinghof)
Tel. 0650 / 2340530 · thomas.klima@aon.at

*Genussvolle Festtage
und alles Gute
für 2021!*

Öffnungszeiten: Montag bis Donnerstag von 8.30 – 12.30 Uhr
Freitag von 8.00 – 15.00 Uhr und Samstag von 8.00 – 12.00 Uhr

Wir wünschen all unseren
Kunden und Freunden eine
besinnliche Weihnachtszeit und
Glück und Gesundheit für 2021.



Vielen Dank für das in uns gesetzte Vertrauen
und die gute Zusammenarbeit!



**TIROLER
ZELTVERLEIH**

MIT BEDACHT BEDACHT

www.tiroler-zeltverleih.at

Kameraclub INZING



Foto: Johann Jenewein | Kameraclub Inzing »Trauerweide«

Mehr als 40 Jahre blickt man in Inzing durch die Linse auf der Suche nach dem besten Bild: Der Kamera-Club Inzing für Fotografie-Audio-Video wurde 1978 gegründet, nachdem sich mehrere Fotoamateure in Inzing schon des Längeren mit der Fotografie näher befasst und einige gemeinsame Aktivitäten gesetzt hatten. Mehr als 50 HobbyfotografInnen nehmen an den Einzel- und Gemeinschaftsprojekten des Clubs teil.

Langzeitobmann Johann Jenewein beschreibt das Ziel des Kamera-Club Inzing: „Wir wollen die Freude am Fotografieren fördern – durch Schulungen, Beratung, Erfahrungs- und Gedankenaustausch wird an der Qualität unserer Bilder gefeilt und durch Vorträge und Vorführungen auch anderen präsentiert. Allerdings haben auch bei uns heuer die Clubabende, der Stammtisch und die Workshops nur eingeschränkt stattfinden können. Zu einer der letzten Veranstaltungen konnten wir im Oktober im Clublokal einladen: Mit 54 BesucherInnen bei vorschriftsmäßigem Abstand war »Reise nach Venedig« gut besucht. Einige Mitglieder – u.a. meine Frau Irene und ich – haben sich auf diese Reiseschauen in Form von »Bilderfilmen« fokussiert. Aber die hier in mein monat gezeigten Fotos zeigen auch die Schönheiten unserer näheren Umgebung.“

Weitere Informationen: www.kameraclub.eu



... auch in Zeiten von Corona, zu Weihnachten und Neujahr - wir sind für Sie da!



VERKAUF | SERVICE | REPARATUR
RED ZAC
GemeindeWerke TELFS



TRINKWASSER | ABWASSER & MEHR
GW
GemeindeWerke TELFS



KABEL-TV | INTERNET | FESTNETZ
GW
GemeindeWerke TELFS



BAUHOFF | SERVICE | GEWERKE
GW
GemeindeWerke TELFS



ENERGIE-ERZEUGUNG & MEHR
GW
GemeindeWerke TELFS



GW
GemeindeWerke TELFS



Wir wünschen Ihnen **angenehme Feiertage** und einen **gesunden Rutsch** ins Jahr 2021.
Ihr Team der GemeindeWerke Telfs

GemeindeWerke Telfs GmbH 6410 Telfs | Bahnhofstraße 40 | Tel. 0 52 62/62 330 | Fax DW-1626 | office@gwtelfs.at | gwtelfs.at



Foto: Ernst Müller | Kameraclub Inzing »Herbst«

Wortreich Stimmungen einfangen

Trauer, Wut, aber auch Hoffnung – in den Gedichten von Schriftstellerin Petra Hillebrand aus Inzing findet sich die ganze Palette von Stimmungen, die uns Menschen bewegen können. Ihre Bücher mit Gedichtsammlungen und Kurzgeschichten, Texten für kirchliche Feiern und Krippenspiele sowie ein Kinderbuch unterhalten, machen LeserInnen Mut und regen zum Nachdenken an.

Die Inzingerin (Foto rechts), die seit vielen Jahren an der Innsbrucker Klinik beschäftigt ist (seit zwei Jahren auf der Palliativstation), ist

Sozialarbeiterin in der Tiroler Hospizgemeinschaft und begleitet vor Ort an der Klinik, aber auch mit einem mobilen Hospizteam Sterbende und Trauernde. Auf die Nachfrage von mein monat hat sie sich gerne bereit erklärt, ihre Gedichte für unsere LeserInnen zur Verfügung zu stellen – herzlichen Dank dafür! – und hat sogar



noch zusätzliche Gedanken zu Papier gebracht: „Ich war wäh-

rend der Corona-Zeit im Frühjahr etwas blockiert, hatte gerade mein letztes Buch »Hinter dem Horizont« fertiggestellt und fühlte mich teilweise »eingesperrt«, wie sicher auch viele andere. Jetzt fließen die Texte wieder aus mir heraus und ich habe einige zu Themen rund um Weihnachten verfasst, die auch auf dem neuen Inzingblog (blog.dorfzeitung-inzing.at) täglich im Dezember als Adventkalender nachzulesen sind.“ Dass auch für Petra Hillebrand dieses Jahr 2020 ein besonderes Jahr ist, beweist sie unter anderem mit ihren Fotografien (z.B. vom Corona-Bauern links unten) oder vom Klopapier-Einkaufswahn (zu sehen auf www.kameraclub.eu unter dem Titel »Bilder in Zeiten von Corona«).

Stimmungsbarometer

bei Glitterkitsch und Christmas Songs

Adventverkauf und Glühweindurst

Mistelzweig und Weihnachtsgans

kommt Stimmung auf so oder so

(Petra Hillebrand)

Foto: Johann Jenewein | Kameraclub Inzing »Gurgltal«



Foto: Petra Hillebrand | Kameraclub Inzing »Corona-Bauer«



Wiesenträume

seltsam
wie hinter wildem Thymian
Träume knospen
und zu Visionen werden

wenn ich mich räkelnd
zwischen Klatschmohn
und Wiesenkerbel
den Sonnenstrahlen hingebe

nicht einmal
vom Vergissmeinnicht
sind Klagen zu hören

weil farbenfroher Lärm
unzähliger Schmetterlingsflügel
alles andere
überläutet

(Aus: „Barfuß zur Quelle“)



Foto: Irmgard Coreth | Kameraclub Inzing »Wiese«



Wir wünschen allen Kunden,
Geschäftspartnern und Freunden
FROHE WEIHNACHTEN
und ein erfolgreiches 2021.



Glatzbau
Der Spezialist für Einfamilienhäuser!

- ✓ Neubau
- ✓ Umbau
- ✓ Sanierung
- ✓ Innenputz
- ✓ Vollwärmeschutz

Glatzau - Daniel Glatz
Höhenweg 15b, 6421 Rietz
Tel.: 0664 43 95 533
www.glatzbau.at

Die Firma BKS Massivhaus GmbH
wünscht Ihnen und Ihrer Familie
eine besinnliche Weihnachtszeit und
einen guten Rutsch ins neue Jahr!



Die Nestexperten wissen:
So kuschelig ist es nur...
im eigenen Nest!

Town & Country HAUS
...hier steht's halt ein.

www.bks-massivhaus.at

Wir bedanken uns herzlich bei unseren
Geschäftspartnern für die gute & produktive
Zusammenarbeit und wünschen ein frohes, ruhiges
& besinnliches Weihnachtsfest!
Wir freuen uns auf ein gemeinsames, gesundes und
erfolgreiches Jahr 2021!



EBERL
Ingenieurbüro. Ziviltechnik.
www.zt-eberl.at

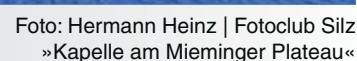
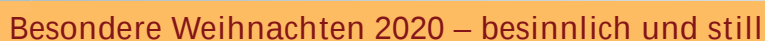
Alexander Praxmarer
HAFNER & FLIESENLEGER

Wir wünschen
frohe Weihnachten und
ein glückliches 2021!

Größenweg 2
A-6421 Rietz

M +43(0)699/19309789
alex.praxmarer@gmail.com
www.hafner.tirol

Innovationen im Raum aus erster Hand



6410 Telfs, Moosweg 6a
Telefon 05262 62167
info@wolf-boeden.at
www.wolf-boeden.at

(Petra Hillebrand)

und ein gesundes
neues Jahr
wünschen wir
unseren Kunden!



Warten im Advent

warten
auf das Leisertreten
das Innehalten
auf die Ruhe
und den Frieden
spürbar in mir

warten
auf Geschenke
die Erfüllung von Wünschen
in liebevoller Verpackung
auf echte Freude
spürbar in mir

warten
auf den Retter
den Messias
unseren Freund und Begleiter
auf seine Nähe
spürbar in mir

(Petra Hillebrand)



Foto: Erwin Schröder | Fotoclub Silz »Kühtai Milky Way«

**Ich bedanke mich für das entgegen-
gebrachte Vertrauen 2020 und wünsche
frohe Weihnachten und ein glückliches neues Jahr!**

**ELEKTROTECHNIK
SCHÖPF e.U.**

Elektroinstallationen
Funk-Knx Bus
Lichtgestaltung
Satanlagen
Netzwerktechnik
Photovoltaik

 6410 Telfs
Niedere-Munde-Straße 15d

Mobil 0676 53 08 652
 Tel. 05262 21 430
 Fax 05262 21 431
 office@ets-elektrik.at

 Filiale Pfaffenhofen
 6405 Pfaffenhofen
 Kuchelacker 187

j jü ã Çáv{xÇ yÜÉ{x j x|{Çtv{äxÇ4

SPENGLEREI

HASSELWANTER

IHR MEISTERBETRIEB

Haselwanter Robert · Oberstrass 218a · 6416 Obsteig
 Mobil **0664 - 645 66 22** · info@spenglerei-haselwanter.at
www.spenglerei-haselwanter.at

WOHNDESIGN

**FROHE
WEIHNACHTEN**

▼ und ein gutes neues Jahr
wünscht JM Wohndesign.

**Du suchst noch das
passende Geschenk?**
 Komm doch vorbei - bei
 uns gibt's Polster, Deko-
 ration, Gutscheine und
 vieles mehr.

JM-WOHNDESIGN.COM

**WIR WÜNSCHEN ALLEN SÜSSE WEIHNACHTEN
UND EIN NOCH SÜSSERES 2021**

Obermieming 176 · 6414 Mieming
 Tel. 05264 5228 · hallo@cafe-maurer.at
www.cafe-maurer.at · Di-Sa 8-19 · So 9-19 Uhr



Foto: Cornelia Wurm |
Kameraklub Telfs
»Morgennebel«



Kameraklub TELFS

Am längsten wird das Fotografieren im Verein in Telfs gepflegt: Bereits 1964 wurde der Kameraklub Telfs aus der Taufe gehoben. Rund 30 Mitglieder »bezwecken im Verein die Pflege der Photographie, des Filmes und aller damit artverwandten Tätigkeiten«, wie es auf der Homepage nachzulesen ist.

„Der Kameraklub wurde damals u.a. gegründet, um das Telfer Schleicherlaufen 1965 zu dokumentieren – diese ehrenvolle Aufgabe wurde seither leidenschaftlich und gewissenhaft bei jeder Fasnacht fortgesetzt“, erzählt Markus Kuntner, der seit rund einem Jahr Vereinsobmann ist. Aber auch beim Kameraklub Telfs musste das Vereinsleben heuer coronabedingt teilweise ruhen und einige der monatlichen Klubabende (bei denen auch Vorträge oder Schulungen zu Foto-Grundlagen oder digitaler Bildbearbeitung angeboten werden) oder gemeinsame Fotoausflüge mussten abgesagt werden. Auch die Vereinsmeisterschaft 2019 konnte erst im Herbst 2020 durchgeführt werden, die Ausstellung der Bilder im Inntalcenter fand ohne Vernissage statt. In Zukunft will der Kameraklub nach Möglichkeit verstärkt Jugendworkshops anbieten, um die Begeisterung für die Fotografie an junge Menschen weiterzugeben. Infos auf: kameraklub-telfs.jimdofree.com



Fotos: Vinzenz Kranebitter | Kameraklub Telfs »Wanns still wird« (oben) und »Lichtstrahl« (unten)



Umkehr

innehalten

einige Vorhaben
ziehen lassen

Fehler
zum Abschied
umarmen

mutig
den ersten Schritt setzen

und den bisherigen Weg
neu entdecken

(Petra Hillebrand)

Fotos: Martin Bergant | Fotoclub
Silz, frei nach dem Motto:
»Auch mit einem guten Handy
kann man gute Bilder machen!«



Gesegnete Weihnachten
und ein gutes neues Jahr
wünscht allen Mitbürgern
von **Pfaffenhofen**

*Bürgermeister ANDREAS SCHMID
mit Gemeinderat und Mitarbeitern*



Wir wünschen allen
Bewohnern von **Pettnau**
frohe Festtage und ein
erfolgreiches neues Jahr.

FÜR DEN GEMEINDERAT
Bürgermeister MARTIN SCHWANINGER



HOFFNUNG IST WIE DER NÄCHTLICHE HIMMEL:
ES GIBT KEINEN PLATZ, DER SO DUNKEL IST,
DASS DAS AUGE NICHT DOCH
EINEN STERN ENDECKT.

Im Namen der Marktgemeinde Telfs

Bgm. Christian Härting
Vize-Bgm. Cornelia Hagele
Vize-Bgm. Christoph Walch



Weihnachten – damals und jetzt

weißt du noch
wie es für dich war als Kind
als du Weihnachten erwartet hast

aufgeregt der vielen Lichter wegen
mit warmem Zimtduft in der Nase
und einem erwartungsvollen Grummeln im Bauch

weißt du noch
wie du deinen ersten Schnee erlebt hast

geschmolzene Himmelsflocken
auf der Zunge
tanzend
mit offenen Armen im Schneegestöber

weißt du noch
wie das Kind in der Krippe
dich fasziniert hat

lag einfach so da im Stroh
extra für dich
und lächelte dich an

weißt du noch
wie hell dich das Glöckchen
am Heiligen Abend in die festliche Stube rief

wo brennende Kerzen
den Christbaum mehr schmückten
als die Kugeln
und bunte Geschenke auf dich warteten

weißt du noch
wie warm dir damals war

und wie geborgen
du dich gefühlt hast
im Kreis deiner Lieben

und jetzt
wo Weihnachten
wieder vor der Tür steht

liegt es an dir
ob du eine Kerze entzündest

Harfenklänge könnten dir
begleitet von Lebkuchenduft
die Nase umspielen

während du
die Krippe wiederfindest
wo Jesus
dir immer noch zulächelt

denn er hat Geburtstag
und du hast die Wahl

frei zu entscheiden
was du daraus machst

(Petra Hillebrand)

Foto von:
Günther Lechner





Gesegnete Weihnachten
und ein gutes neues Jahr 2021
wünscht allen Mitbürgern
und Gästen von **Obsteig**

BÜRGERMEISTER
HERMANN FÖGER mit Gemeinderat



Gesegnete Weihnachten
und ein gutes neues Jahr
wünscht allen Gemeinde-
bürger/innen von **Rietz**

DER GEMEINDERAT
mit Bürgermeister GERHARD KRUG



*Ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes neues
Jahr wünscht allen Mitbürgern von Inzing
Bürgermeister Mag. Josef Walch
mit Gemeinderat*



Der Gemeinderat von
Oberhofen wünscht allen
Mitbürgern ein frohes
Weihnachtsfest und ein
gutes neues Jahr.

FÜR DEN GEMEINDERAT
Bürgermeister PETER DAUM



Allen **Stamserinnen**
und **Stamsern** sowie den
Gewerbetreibenden und ihren
Mitarbeitern wünsche ich
friedvolle Weihnachten
und ein glückliches,
erfolgreiches Jahr 2021!

*Bürgermeister FRANZ GALLOP
mit Gemeinderat*

*Wir wünschen allen Miemingerinnen
und Miemingern frohe Festtage und ein
erfolgreiches neues Jahr*



FÜR DEN GEMEINDERAT
Bürgermeister DR. FRANZ DENG



Wir wünschen allen
Mitbürgerinnen und Mitbürgern
von **Mötz** ein gesegnetes
Weihnachtsfest und ein
gesundes neues Jahr.

BÜRGERMEISTER
MICHAEL KLUIBENSCHÄDL mit Gemeinderat



Wir wünschen allen Mitbürgerinnen
und Mitbürgern von **Wildermieming**
ein gesegnetes Weihnachtsfest
und ein gutes neues Jahr.

BÜRGERMEISTER
KLAUS STOCKER mit Gemeinderat



Freiw. Feuerwehr

TELS

Kommandant: Matthias Hagele

Freiw. Feuerwehr

MIEMING

Kommandant: Alexander Sagmeister

Freiw. Feuerwehr

WILDERMIEMING

Kommandant: Markus Hauser

Freiw. Feuerwehr

PFAFFENHOFEN

Kommandant: Alfred Unterwurzacher

Freiw. Feuerwehr

PETTNAU

Kommandant: Peter Berchtold

Freiw. Feuerwehr

OBERHOFEN

Kommandant: Martin Fritz

Freiw. Feuerwehr

SILZ

Kommandant: Michael Haslwanger

Freiw. Feuerwehr

INZING

Kommandant: Rene Staudacher

Freiw. Feuerwehr

OBSTEIG

Kommandant: Christian Weiss

Allen Bürgern, Gönnern und Freunden
wünschen wir ein gesegnetes Weihnachtsfest
und ein glückliches Jahr 2021 ohne Katastrophen
und Schicksalsschläge.



Freiw. Feuerwehr

POLLING

Kommandant: Marco Daum

Freiw. Feuerwehr

MÖTZ

Kommandant: Hannes Hörmann

Freiw. Feuerwehr

FLAURLING

Kommandant: Martin Hellbert

Freiw. Feuerwehr

RIETZ

Kommandant: Rainer Schuchter

Freiw. Feuerwehr

STAMS

Kommandant: Falkner Daniel

Musikalisch durch den Advent mit der MK Silz

Mit einer besonderen Idee wartet das Jugendblasorchester der Musikkapelle Silz auf. Seit dem 1. Dezember wird täglich ein digitales, musikalisches Adventfenster geöffnet.

Die jungen MusikantInnen (Foto unten) warten dabei über die Facebook-Seite der Silzer Musik, auf deren Homepage und dem Lokalsender Heli TV mit einem kurzen Gruß auf und wollen so auf eine ungewohnte Art und Weise auf die Weihnachtszeit einstimmen. „Ich freue mich sehr, dass unsere Jugend hier ein Ausrufezeichen setzt. Durch den Lockdown können wir nicht gemeinsam proben. Die Treffen fallen aus – es fehlt einfach etwas. Umso toller diese Idee“,

freut sich der Obmann der Musikkapelle Silz Peter Walser. Bis zum heiligen Abend soll so für die Bevölkerung musiziert werden. „Wir haben viele musikalische Talente in Silz. Unser Nachwuchs kann sich so präsentieren. Wir hoffen, damit auch viele Silzerinnen und Silzer zu erreichen“, so Walser. Für die Musikkapellen ist die Coronapandemie eine große Herausforderung. Doch die Silzer Kapelle ist der ganzen Krise kreativ begegnet. „Ab dem Frühjahr haben wir uns schon in Ensembles zusammengefunden und über zehn digitale Beiträge veröffentlicht. Im Sommer konnten wir dann endlich wieder gemeinsam proben und ausdrücken. Die jetzige Situation macht

es wieder sehr schwer. Auch unser traditionelles Spiel zu Silvester ist noch offen. Hoffen wir das Beste“, sagt Musikobmann Peter Walser

und ergänzt: „Und sollte es nicht gehen, dann lassen wir uns sicher wieder etwas Besonderes einfallen.“ Infos: www.mksilz.at



m kurz notiert

Kursangebot VHS TELFS

Im Jänner 2021 starten laut Homepage der Volkshochschule mehrere Kurse, z.B. ein Acrylmalkurs (13.01. 2021), Motivbilder mit Pouring (16.01.2021) oder DIY: Naturseife selber machen (20.01.2021) Auch einige Kurse, die abgesagt werden mussten, werden nun nachgeholt. Informieren Sie sich über das aktuelle Angebot im Internet auf www.vhs-tirol.at/telfs, oder unter Tel. 0699/15888214, Mi und Fr von 9-10 Uhr, Di von 20-21 Uhr.

Das neue Programm für das Sommersemester finden Sie dann wieder in mein monat am Jahresanfang – diesmal in Ausgabe 02 am 11. Februar 2021.

mein monat

**Audi Vorteilspakete.**

Entdecken Sie unsere günstigen Reparatur- und Serviceangebote für Audi Modelle älter als 4 Jahre: Für Inspektion, Bremsen, Stoßdämpfer, Zahnriemen, Glühkerzen, Wischerblätter und Radlager.



Autohaus Manfred Telfs
neurauter
Kompetenz schafft Vertrauen

Saglstraße 78
6410 Telfs
Telefon +43 5262 63263
www.auto-neurauter.at

Weitere Informationen und Angebote bei Ihrem Service-Berater oder unter audi.at/vorteilspakete



HAK HAS Imst
www.hak-imst.ac.at

Mit Informatik zum Ingenieur

virtual open house

20. Jänner 2021, 13-17 Uhr



HAK.digBiz IMST

Frischer Jazz mit Hattinger Elementen

Auch hier hatte Corona die Regie: die CD Präsentation der Mini-Bigband »Grapha« unter der Leitung von Raphael Huber, die für Ende November in Hatting vorgesehen war, wurde abgesagt. mein monat hat mit dem Hattinger Musiker über »auftrittsfreie Zeiten« und die Herausforderungen gesprochen.

Seit zwei Jahren unterrichtet Raphael Huber (Foto unten) an der Musikschule Reutte im Außerfern – in letzter Zeit auch online, deshalb sei für ihn die Coronazeit nicht unmittelbar existenzgefährdend: „Natürlich spielt man gerne

Musik vor Publikum und wir hätten im November und Dezember Auftritte in Breitenwang, Achenkirch oder München gehabt, aber wir hoffen ja, das alles nächstes Jahr nachholen zu können.“ Schon seit der Kindheit und Jugend bestimmt Musik sein Leben: Nach der Musikschule und dem klassischen Studium am Mozarteum in Innsbruck

belegt er noch Jazz an der Hochschule für Musik und Theater München. „Als Abschlussprojekt im Jahr 2018 habe ich damals die Band »Grapha« gegründet, eine Miniatur-Bigband mit

sieben Mitgliedern, die meisten davon Studienkollegen. Aus diesem Projekt heraus und gemeinsamen Auftritten hat sich dann dieses erste Album »bö's'lecker« entwickelt.“ In der JazzZeitung wurde die CD folgendermaßen beschrieben: „Tiroler Witz trifft lupenreinen Jazz – ein Bläserquintett und eine erstklassige, dynamische Rhythmusgruppe präsentieren eine Mischung aus nostalgischen Swing-Arrangements, gepaart mit treibenden Grooves.“ Raphael Huber als Komponist und Arrangeur schreckt dabei auch nicht davor zurück, Heintjes »Mama« in ein neues akustisches

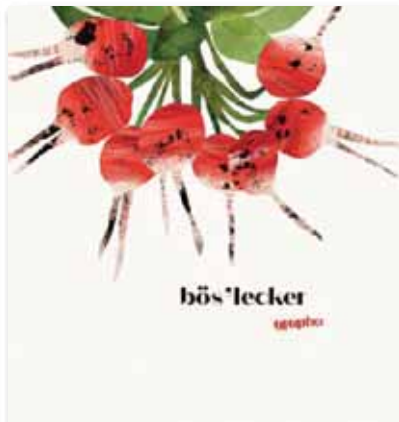
Kleid zu stecken – „so kann man »Mama« unbeschwert und ohne Scham hören“, wie die JazzZeitung meint... (ein Video davon ist auf you tube zu sehen) Weitere Schmankerl auf der CD: „Bottle Wine Allein« oder »Jonny the Game«, bei denen man die unbändige Spielfreude der Musiker spürt. „Zitate aus bestehenden Stücken einzubauen und ungewöhnlich zu verfremden, ist besonders reizvoll, da darf's durchaus auch mal ein bisschen Walzer sein“, schmunzelt Raphael Huber, der Hatting nach wie vor als Ensemblemitglied von ClariMusi die Treue hält (seit 15 Jahren) und die ruhige Zeit jetzt für neue Kompositionen nutzen wird. Weitere Infos (z.B. wann das Konzert in Hatting dann stattfinden wird oder wie man die CD erwerben kann) auf: www.graphamusik.com



Foto: Steffi Rettinger



Foto: Simon Rainer, Cover: Lena Mädl



Adventhäuser laden zum Lesen ein

Die Adventhäuschen im Telfer Ober- und Untermarkt erzählen eine heimelige Weihnachtsgeschichte! Rechtzeitig zum 1. Dezember haben Bgm. Christian Härting und GV Silvia Schaller die erste Illustration und die ersten Sätze aus dem Bilderbuch „Wie weihnachtet man?“ angebracht.

Nun wird die Geschichte von Lorenz Pauli (Text) und Kathrin Schärer (Bilder) täglich an einem neuen Adventhäuschen weiterer-

zählt. Es bleibt spannend bis zum letzten Bild, das die nette Adventaktion am 24. Dezember abschließt. Die Bildergeschichte, in der es um den Sinn des Schenkens geht, kann auch täglich auf <https://www.telfs.at/advent-weihnachtsmarkt.html> und auf Facebook „Telfer Advent“ mitverfolgt werden.

Am Foto: V.l. Verena Schlager vom Ortsmarketing entwickelte mit GV Silvia Schaller die Adventaktion, Bgm. Christian Härting freut's



Foto: MG Telfs / Dietrich



Foto: Villa Blanka / Charly Latr

TOURISMUSAUSBILDUNG IN INNSBRUCK

Die VILLA BLANKA bietet eine praxisnahe Ausbildung an einer unternehmerischen Schule.

Die Höhere Lehranstalt für Tourismus vermittelt SchülerInnen in 5 Jahren eine höhere fachliche Bildung. Die 3 Ausbildungszweige schließen mit insgesamt 4 Lehrabschlüssen inklusive Matura ab. Heuer wird das Unterrichtsangebot noch internationaler mit der zusätzlichen Fremdsprache Spanisch.

Alternativ steht den SchülerInnen die Kulinarische Meisterklasse zur Auswahl, eine dreijährige Hotelfachschule mit hoher Praxisorientierung in

Kooperation mit Haubenköchen. Die VILLA BLANKA passt ihr Unterrichtsangebot stetig an und hat deshalb einen praxisnahen Front-office-Unterricht mit neuer Rezeption entwickelt.

Wohncampus und Freizeitangebote

Die Schulausbildung an der VILLA BLANKA ist international, leistungsorientiert und modern – der Schulstandort bietet einen neuen Wohn-



campus. Direkt an der Schule stehen moderne Zimmer mitsamt PädagogInnen-Team und umfassende Freizeitmöglichkeiten zur Verfügung. Eine kostenlose Lernunterstützung verbessert den Lernerfolg, während die neue Villa Vital mit Fitnessraum

und Schülerlounge jede Menge Freizeitpaß mit KlassenkameradInnen bietet. Ein gesundes dreigängiges Mittagessen ist für jeden inklusive und eine optimale Verkehrsanbindung und kurze Heimfahrt ab Freitag mittags sind garantiert.

ANZEIGE



Tourismusschulen VILLA BLANKA in Innsbruck mit neuem Wohncampus

Höhere Lehranstalt für Tourismus mit 3 Spezialisierungszweigen



In 5 Jahren Reife- und Diplomprüfung sowie 4 Lehrabschlüsse.

Moderne Spezialisierungszweige:

VILLA BLANKA **international** (3 Fremdsprachen)

VILLA BLANKA **office digital** (E-Tourismus)

VILLA BLANKA **touristal** (Hotel- und Tourismusmanagement)

Praxisfachschule Kulinarische Meisterklasse



In 3 Jahren Ausbildung zum/r Hotelkaufmann/-frau sowie 3 Lehrabschlüsse zum/r

Koch/Köchin

Restaurantfachkraft

Hotel- und Gastgewerbeassistent/in

**Jetzt zur individuellen
SCHULFÜHRUNG anmelden
unter Telefon 0512 292413**

Weiherburggasse 31, 6020 Innsbruck | www.villablanka.com

Frischer Brotduft liegt in der Luft ...

Bei der Bäckerei Waldhart in Telfs wird jeden Morgen das Know-how von fast 170 Jahren »verbacken« – den Traditionsfamilienbetrieb am Obermarkt 8 gibt es seit 1852.

Bäckermeister Sebastian Waldhart ist die 5. Generation, der die familiäre Backleidenschaft beruflich auslebt. Der junge Bäcker absolvierte seine Lehre allerdings in Imst und kehrte dann nach Telfs zurück, um 2013 als einer der jüngsten Bäckerei-Unternehmer Österreichs den Betrieb von seinen Eltern Anton und Edith zu übernehmen. „Meine Eltern stehen mir aber immer gerne nach wie vor mit Rat und Tat zur

Seite“, weiß Sebastian zu schätzen, ebenso die Unterstützung von seiner Frau Simone, die allerdings aber auch gerade mit der 6. Generation des Familienunternehmens beschäftigt ist – der kleine Sohn ist neun Monate alt.

Vielfältige Gaumenfreuden

Den unwiderstehlichen Geruch von frischem Brot erzeugt Sebastian Waldhart mit seinem Team in der Backstube am Obermarkt: Groß- und Spezialbrote, Klein- und Feingebäck sowie verschiedenste süße Verführungen wie Kuchen, Zöpfe und Strudel. Derzeit hoch im Kurs sind natürlich die Weihnachtskekse, die in 20 ver-

schiedenen Sorten – im Verkauf als gemischter Keksteller oder sortenrein – angeboten werden. Lebkuchen und Butterstollen ergänzen das vorweihnachtliche Sortiment. „Ebenfalls sehr beliebt ist unser besonderer Tiroler Zelten, den wir auch einigen Auslandstelfern vor Weihnachten zuschicken müssen – sogar bis nach Kanada“, schmunzelt Sebastian. Überhaupt ist verschiedenstes Brauchtumsgebäck die Spezialität der Bäckerei Waldhart: In der Woche vor dem 5. Dezember werden die Thomasradl'n und das Nikolausbrot gebacken und bei jeder Fasnacht haben die Schleicher selbstgeflochtene »Schleicherbrezen« zu vergeben.



Quer durch den Jahreslauf kann man sich in der Hausbäckerei Waldhart kosten: Von Osterlämmern über Faschingskrapfen bis zu Weihnachtskekse und Stollen

**Regionale Produkte
zu 100% aus Österreich**

Wieschofermühle
Mehl- und Futterprodukte



Nur die sorgfältigste Verarbeitung erzeugt die besten Produkte



hört nagl

Micheler's
MILCHPRODUKTE

Wir gratulieren der
Bäckerei WALDHART
herzlich zur Auszeichnung
UNSER SORTIMENT:
Milch, Joghurt, Topfen, Butter, Sahne,
Topfenmehl, Molke, Buttermilch, Kakao

www.michelerhof.com

**STEUERBERATER
MAG. BURKHARD MAIR**

6413 WILDERMIEMING
HINTERLEHN 4
0512 / 57 47 18 oder
0664 / 53 26 870
office@steuerberater-mair.at
www.steuerberater-mair.at

Kolb

Erfolg für die gute Backstube

Planung & Beratung
24/7 Service österreichweit
Gerätschaften unter shop.kolb.at
www.kolb.at

Ihre Georgenmetzgerei
LECHNER RAUTH
Fleisch & Wurstspezialitäten

Karl-Schönherr-Str. 7 · Telfs · 05262-62339

**Bei uns erhältlich:
Täglich frisches Waldhart-Brot**

Öffnungszeiten: Montag geschlossen
Di-Fr 7.30–12 Uhr, 15–18 Uhr, Sa 7.30–12 Uhr
www.lechner-rauth.at

PLATZ 1 beim **falstaff-Publikums-Voting** zum
BELIEBTESTEN BÄCKER TIROLS



BÄCKEREI WALDHART

TELFS: OBERMARKT, SAGLSTRASSE,
NIEDERE-MUNDE-STRASSE
RIETZ: DORF 5

☎ 05262 62337

Seit 1852 im Herzen von Telfs und
2020 zur beliebtesten Bäckerei Tirols gewählt!

Qualität ohne Kompromisse

Das Geheimnis der schmackhaften Ergebnisse der Hausbäckerei Waldhart sei in Wahrheit gar keines, meint Sebastian: „Wir backen nach traditionellen Rezepten, wo alles »gedampft« wird, das heißt wir arbeiten mit einem Vorteig, der am Vorabend angesetzt wird. Und wenn man dem Teig mehr Zeit gibt, merkt man das eindeutig beim Geschmack und auch bei der Haltbarkeit des Brotes.“ Trotz aller Tradition wird aber auch gerne Neues ausprobiert: „Wir haben einen Eiweißspitz oder verschiedenste Dinkelbrote im Angebot, auch in Kombination mit Chia-Samen.“

Eine Zentrale, zwei Filialen

Vom »Urgeschäft« am Obermarkt 8 (wo auch die Backstube im historischen Gemäuer untergebracht ist) erweiterte die Bäckerei

ihren Radius mit zwei Filialen in der Saglstraße und in der Niederen Munde-Straße. „Das Geschäft in der Niederen Munde-Straße ist sogar schon ab 5.00 Uhr geöffnet, damit die Arbeiter von Thöni bei Schichtwechsel sich frisches Brot holen können.“ Für die Brotfülle sorgt ein Team von 11 Personen, darunter ein Lehmädchen im 2. Lehrjahr.

Hausbäckerei Waldhart

■ Zentrale: Obermarktstraße 8

Öffnungszeiten: Mo-Sa 6.00-12.00 +
14.00-18.00 Uhr

■ Filiale Saglstraße 20

Öffnungszeiten: Mo-Sa 6.00-10.00 Uhr

■ Filiale Niedere-Munde-Straße 6

Öffnungszeiten: Mo-Sa 5.00-10.00 Uhr

Telefon 05262 62337

E-Mail: baeckerei.waldhart@telfs.com

Aktuelle Infos auch auf facebook



Foto: Braber Photography, Telfs

**Sebastian Waldhart steht in 5. Generation am Backofen
in der Hausbäckerei Waldhart und sorgt für
Geschmackserlebnisse von süß bis herzhaft**



Ob im Obermarkt, in der Saglstraße oder in der Niederen-Munde-Straße: die mit zahlreichen Preisen ausgezeichneten Backergebnisse überzeugen mit Qualität



**Raiffeisenbank
Telfs-Mieming**



TRADITION VERBINDET.

Seit Generationen führt die Familie Waldhart erfolgreich eine Bäckerei in Telfs und sorgt mit ihren regionalen Backwaren für Gaumenfreuden.

Unsere erfolgreiche Zusammenarbeit beruht auf einer langen Tradition, einer gemeinsamen starken regionalen Verankerung und einer Begegnung auf Augenhöhe.

Wir gratulieren Sebastian Waldhart herzlich zur Auszeichnung als beliebtester Bäcker Tirols und freuen uns auf eine weiterhin gute Zusammenarbeit.

www.rb-telfs.at

Platz für sechs Betriebe



Mit der Erweiterung der Tischlerei Holz-knecht in Gries im Sellrain hat der Betrieb nicht nur für sich rund 1.000 Quadratmeter an neuer Betriebsfläche, sondern auch für fünf weitere Firmen einen neuen Betriebsstandort geschaffen. Ende Dezember soll der Holz-Beton-Bau fertig gestellt sein und die Übersiedelung erfolgen.

Als Geschäftsführer Marco Holz-knecht vor ziemlich genau fünf Jahren seinen Tischlereibetrieb in Gries im Sellrain eröffnete, war die Firma mit insgesamt sechs Mitarbeitern und damit auch das Gewerbegebiet der Gemeinde noch verhältnismäßig klein aufgestellt. Inzwischen hat Holz-knecht seine Mannschaft verdoppelt und beschäftigt neben einem Tischler-

meister und vier Monteuren unter anderem auch vier Lehrlinge. „Mit der Erweiterung haben wir notwendigen Platz dazubekommen. So haben wir bald auch einen neuen Objektbereich, wo wir den Zuschnitt machen können sowie einen Handwerksraum, wo wir die Möbel zusammenbauen“, freut sich der Tischlermeister und amtierende Wirtschaftsbund-Obmann von Gries über den neu geschaffenen Platz.

Unter einem Dach

Bereits Ende Dezember soll der Erweiterungsbaubau fertig gestellt sein und die Übersiedelung erfolgen. Die naturgegebene Hanglage des Bauplatzes konnte durch die Er-

richtung von zwei Ebenen optimal genutzt werden. So bietet Holz-knecht nicht nur dem eigenen Betrieb Platz, sondern hat im – ebenfalls ebenerdig zugänglichen – Kel-

lerabteil fünf Boxen für weitere Betriebe geschaffen, die bereits allesamt vermietet sind: So finden nun eine Schlosserei, ein Autospengler, ein Kunstschmied, ein Automechaniker sowie ein Hersteller von Tourenschiffen Platz unter dem Dach der Tischlerei Holz-knecht. Durch die nun erfolgte Erweiterung ist das Gewerbegebiet von Gries um gleich fünf Betriebe und damit auch um einige Mitarbeiter reicher.



holz-knecht
tischlerei GmbH

MARCO HOLZ-KNECHT

Gries 10d | 6182 Gries | T 0664 4443460
marco.holz-knecht@aon.at
www.tischlerei-holz-knecht.at



Für fünf weitere Betriebe ist ebenfalls Platz geschaffen.



Fotos: Dorn

TP IMMEREI Exklusiv Gries
Ing. Peter Jordan

Taugert 20 - 6181 Sellrain • 0664 - 2320820
tp-exklusivzimmeri@aon.at - jordanpeter@aon.at - www.zimmeri-sellrain.at

weber bau
GmbH & Co KG
bauen & gestalten.

Weber Bau GmbH & Co.KG

Emanuel Weber
Gries 94 | 6182 Gries im Sellrain
Tel. +43 664 88361923
emanuel.weber@gmx.at

Spenglerei



FRANZ SANTER

Metalldächer
Prefadächer
Isolierungen
Velux Fenster
Lüftungen

A-6182 Gries im Sellrain 13a
Tel.: +43(0)5236/273
fax.: +43(0)5236/473
mobil: +43(0)664/3816061

VS Oberhofen räumlich & digital erweitert

Die Volksschule Oberhofen präsentiert sich seit kurzem um einige Räume größer und noch »bildungsfreundlicher«: Die Ferienmonate und die Zeiten, in denen die Schule coronabedingt geschlossen war, wurden für eine Erweiterung und Umstrukturierung genutzt.

„Das kommt uns auch jetzt seit der Wiederöffnung des Schulbetriebs am 7. Dezember zugute“, meint Direktorin Simone Dosch. „Wir haben viel Platz, um Klassen zu teilen bzw. den Sicherheitsabstand zu wahren. Und die neuen Räume für das Lehrpersonal bringen deutliche Verbesserungen für die Vorbereitungsabläufe und das Arbeitsklima.“ Eine ehemalige Wohnung wurde durch die Bauarbeiten in die Schulräumlichkeiten eingebunden, sodass nun im Erdgeschoss ein größeres Büro für die Direkti-

on, ein eigenes Vorbereitungszimmer mit kleiner Bibliothek für Lehrunterlagen, ein größeres Konferenz- und Lehrerzimmer mit anschließendem Aufenthaltsraum inklusive Küchenzeile und eine Teilungsklasse zur Verfügung steht. Zusätzlich konnte durch den Weg-

fall des Stiegenhauses im Obergeschoss ein Ruheraum, das »Nestl«, für die Nachmittagsbetreuung geschaffen werden, wo die Kinder auf bequemen Polstern nach den erledigten Hausaufgaben »chillen« können. „Auch die Bibliothek wird gerne als Rückzugsort genutzt, dank der Investitionen der Gemeinde Oberhofen haben wir nun ideale Bedingungen für den Schulbetrieb am Vormittag und die schulische Betreuung am Nachmittag, die derzeit bis zu elf Kinder besuchen.“ Insgesamt werden in der VS Oberhofen 100 Kin-



Fotos: Offer

Durch das vergrößerte Konferenzzimmer mit online-Arbeitsplätzen, der kleinen Bibliothek für Lehr-Unterlagen und dem eigenen Vorbereitungszimmer wurden perfekte Arbeitsbedingungen für das Lehrerteam geschaffen

der in sechs Klassen unterrichtet. Bei der dritten Umbauphase der Volksschule Oberhofen (nach 2013 u. 2017), die 2019 mit dem Umbau der Teilungsklasse begonnen hat, wurden rund 300.000 Euro investiert, wobei beim Umbau durch die Bauhofmitarbeiter Eigenleistungen in der Höhe von

ca. 25.000 Euro eingebracht wurden. Rund 40 % davon werden vom Land Tirol gefördert. „Derzeit sind noch die Arbeiten für ein Lehrmittelzimmer im Untergeschoss im Gange, dann dürfte die Volksschule rundum für die nächsten Jahre gerüstet sein“, meint Bgm. Peter Daum. Wobei auch für die digitale Zukunft einiges getan wurde: Seit heuer gibt es die Online-Plattform »School update«, die eine sichere und datengeschützte Kommunikation zwischen LehrerInnen, Eltern und SchülerInnen ermöglicht, außerdem sollen bis zu den Semesterferien 2021 alle Klassen (statt den Overhead-Projektoren) mit jeweils einem PC und einem großen Bildschirm zusätzlich zur herkömmlichen Tafel ausgerüstet werden, was den LehrerInnen erlaubt, Schulbücher online downloaden oder Videos einzuspielen. Dafür werden ca. 20.000 Euro investiert, die vorder öffentlichen Hand zu 50 % gefördert werden. Weitere Informationen zur Volksschule Oberhofen gibt es auf der – ebenfalls neuen – Internetseite: vs-oberhofen.tsn.at



Bgm. Peter Daum (l.) und Volksschuldirektorin Simone Dosch beim Eingang des neuen Ruhebereichs »S'Nestl«, der jetzt den Kindern im Rahmen der Nachmittagsbetreuung zur Verfügung steht. Auch die neue Teilungsklasse (r.o.) wurde freundlich und hell gestaltet



daniel mayr
architekt

K GAS
WASSER
HEIZUNG
ANLAGENBAU
KLEINHEINZ
INSTALLATIONEN GmbH
www.installationen-kleinheinz.at

fritz
BAUMEISTER

Baumeister Ing. Josef Fritz GmbH & CoKG
Landesstraße 36 · 6406 Oberhofen · Tel. 05262 62236 · info@baufirma-fritz.at
www.baufirma-fritz.at

ZOLLER PRANTL SYSTEM
FENSTER · TÜREN · WINTERGÄRTEN · SONNENSCHUTZ · RENOVIERUNG
HAIMING · T 05266 88564 zp-system.at

Danke für Ihr Vertrauen und viel Freude mit Ihrem neuen Parkett.

föger.parkett
Einrichtungshaus Föger GmbH
www.foeger.at



Jeden Tag ein neuer Stern ...

Seit 1. Dezember wird jeden Tag ein Fenster im Sternenhimmel-Adventkalender geöffnet und Sie erwartet täglich eine kreative Überraschung von und mit Tiroler KünstlerInnen: z.B. Tiroler KünstlerInnen für eine gute Sache: Gabriel Castañeda, Maria Ma, Frau Wolle, Markus Linder, Die Hoameligen, Uli Brée, Familie Runggatscher, Saltbrennt, Andreas Mattersberger, BoogieKathi, Sabine Gruber, Ralf Leitner & Daniel Fink, Luis aus Südtirol, 4-Ton, Ty-Roll, Herbert Pixner, Sara De Blue mit dem Luis aus Südtirol, Tirolerisch spielt, Tobias Barth, Linder & Trenkwalder, Eva Lind, Gail Anderson, Gilbert, Die Tiroler Anklöpfler und Stubai Freitagsmusig. Der Adventkalender des Tiroler Sternenhimmels ist zu sehen auf Facebook, auf YouTube und auf www.sternenhimmel.tirol

Schwungvoll durchs Jahr 2021

Line Dance Moves Telfs hat einen wunderschönen Kalender für das Jahr 2021 herausgebracht, der Verkauf soll dem vom Corona-Lockdown stark betroffenen Verein helfen, einen Teil seiner laufenden Kosten hereinzubekommen. Der Großteil der Fotos stammt von Richard Mak vom Kamera-Klub Telfs, hergestellt wurde das Prachtstück von Hörtenbergdruck Telfs.

Der Kalender mit vielen schwungvollen Tanzfotos (siehe Ausschnitt u.) kann zum Preis von 25 Euro auf der Seite www.linedancemoves.at bestellt werden. Verkaufsstellen im Ort: Bürgerservice der Marktgemeinde Telfs, Raika Telfs, Piercing Sepp, Trafik Waldegger.



Foto: Line Dance Telfs / Mak

spatenstich für telfer hotelprojekt

Die Innsbrucker Unternehmer-Familie Ultsch lud im November zum offiziellen Spatenstich für das Hotelprojekt harry's home am ehemaligen Ganner-Areal westlich des Telfer Bades. Dort entstehen bis Mai 2022 in gesamt drei Baukörpern ein Hotel mit 85 sog. »Studios« und Apartments sowie eine Eigentums-Wohnanlage mit 35 Einheiten.

Zwischen Telfer Bad und Sportzentrum mit unmittelbarer Anbindung an die Autobahn baut das Innsbrucker Parade-Hotelunternehmen das erste harry's home in seinem Heimatland Tirol, das Unternehmen Swietelsky die Wohnanlage. Der eigenfinanzierte Gebäudekomplex schafft somit auch die passende Infrastruktur zum at-



Foto: MG Telfs / Pixler

traktiven Sport- und Kulturangebot sowie zum lebendigen Vereinswesen in der Marktgemeinde. Angenehmer Synergieeffekt: Hotelgäste können künftig über eine eigene Brücke direkt ins Telfer Bad gelangen – eine Win-Win-Situation. Ein weiteres positives Verhandlungsergebnis ist die Erschließungsstraße, die künftig, abwei-

gend von der B 189, südlich des Hotels mit Einbahnregelung entlang des Telfer Bades bis zur Weißenbachgasse führt. So werden Wege in diesem Bereich erheblich verkürzt.

Am Foto oben: Spatenstich mit der Familie Ultsch: (v.l.) Fabian, Sonja und Harald Ultsch, Bgm. Christian Härting, Florian Ultsch

biographie einer beeindruckenden telferin

Das Telfer Kultur- und Bildungsforum - in Zusammenarbeit mit der Marktgemeinde Telfs, Gemeindechronik - hat ein Projekt mit dem Titel »Telfer Biografien« begonnen. Darin werden bereits seit einiger Zeit Biografien 'Telfer Persönlichkeiten' aber auch 'einfacher Leute' gesammelt.

Aufgrund einer umfassenderen Sammlung von Foto- und Datenmaterial durch Adelina Holzknicht, Telfs, - einer Nichte von Maria Hoellrigl - konnte nunmehr eine Broschüre (A4, 88 Seiten Inhalt) zu Maria Hoellrigl vulgo Tumele zusammengestellt werden. Ein kleiner Auszug der ersten acht Seiten der Broschüre wird dazu auf: www.telfer.at/TELFER_Kultur-Bildungsforum präsentiert. Die Kleinauflage von 50 Stück wird mit Unterstützung durch die Marktgemeinde Telfs sowie den Verkauf zum Preis von € 7,00/Stk. finanziert. **Maria Hoellrigl** (Porträtfoto rechts) ist 1909 in Telfs, Lehen, zur Welt gekommen und hat im Jahre 1936 ihr erstes Gelübde bei den „Armen Schwestern von Unserer Lieben

Frau“ abgelegt und die Ordensnamsbezeichnung Sr. Maria Ehrentraud erhalten. Sr. Maria Ehrentraud hat sich künstlerisch betätigt und dabei besonders kirchliche Motive in Relieftechnik geschaffen. Das bekannteste Werk ist das am Kloster Pfaffenhofen befindliche Monumentalrelief (6,5 m hoch) der "Schutzmantelmadonna" (Foto u.r.). Das Kloster Pfaffenhofen wird derzeit für eine geänderte Nutzung der Räumlichkeiten massiv umgebaut; das Relief soll dabei aber unverändert erhalten bleiben. Auch könnten sich noch einige Schülerinnen an Sr. M. Ehrentraud erinnern, da sie im sogenannten "Institut der Schwestern" in Pfaffenhofen unterrichtet hat. Durch ihren vermehrten Einsatz als Lehrerin - sie war in Wien, Freistadt und Pfaffenhofen tätig - konnte Sr. M. Ehrentraud nur äußerst beschei-

den ihre künstlerische Seite ausüben. Einige im Archiv des Fasnacht- und Heimatmuseums Telfs verwahrte Kunstwerke werden in der Broschüre gezeigt. Ein Kunstwerk kennen sicherlich viele Telfer, die im Gasthof Lehen gelegentlich einkehren, es ist der von Sr. M. Ehrentraud gestaltete Hinweisstein bei der Abzweigung zum Gasthof. Sr. M. Ehrentraud ist im Jahre 1974 im Alter von 65 Jahren in Linz verstorben. Die Broschüren können unter der E-Mail-Adresse info@telfer.at zum Preis von € 7,00 bestellt werden.



Foto: Line Dance Telfs / Mak



bauträger & baumeister

ultimate bau

HAND DRAUF DASS ES GUT WIRD

Gewerbepark Silz · Plonerweg 5

Wir suchen

- ✓ Maurer/in
- ✓ Schaler/in
- ✓ Kranfahrer/in
- ✓ LKW-Fahrer/in
- ✓ Baggerfahrer/in ...

und selbstverständlich bilden wir auch **LEHRLINGE** aus und freuen uns, junge, engagierte Menschen bei uns im Team willkommen zu heißen!

Lebens- & Wohnqualität in Pfaffenhofen

Im Unterdorf in Pfaffenhofen errichtete das Bauträger- und Baumeisterunternehmen **ultimate bau** eine Wohnanlage am Neurautweg, die vor kurzem an die neuen BewohnerInnen über-

geben wurde. Auch hier wurde wieder erfolgreich nach dem Motto: »Alles aus einer Hand« – sowohl die Planung als auch die komplette Abwicklung – vorge-

geben wurde. Auch hier wurde wieder erfolgreich nach dem Motto: »Alles aus einer Hand« – sowohl die Planung als auch die komplette Abwicklung – vorge-

geben wurde. Auch hier wurde wieder erfolgreich nach dem Motto: »Alles aus einer Hand« – sowohl die Planung als auch die komplette Abwicklung – vorge-

über eine Terrasse oder einen Gartenanteil und im Untergeschoss findet sich in den Kellerabteilen noch genügend Stauraum. Der Zugang zu den Wohnungen erfolgt über einen offenen Treppenturm.



NEUE ultimate bau gmbh Projekte

- ✓ Zukünftiges Wohnprojekt in Inzing
- ✓ In Karres wird derzeit der nächste Wohnraum mit 10 Wohneinheiten errichtet
- ✓ Am Unternehmensstandort von ultimate bau im GEWERBEPARK SILZ (Plonerweg 5) sind noch zwei Neubau-Büros (ca. 51m²) zur Vermietung frei (ideale Lage mit perfekter Anbindung an die Autobahn und den öffentlichen Verkehr)

Bei Interesse fordern Sie bitte weitere Informationen unter der Nummer + 43 5263 20512 oder per Mail info@ultimate-bau.at an.

Danke für Ihr Vertrauen und viel Freude mit Ihrem neuen Parkett.

föger parkett

Einrichtungshaus Föger GmbH
www.foeger.at

ultimate Bau ist auch auf der Suche nach Baugründen!



Telefon +43 664 1077811

Bahnweg 94 · 6405 Pfaffenhofen
info@spenglerei-sds.at · www.spenglerei-sds.at

System Putz

- ▼ Innenputz
- ▼ Vollwärmeschutz
- ▼ Wir verlegen auch Estrich mit System!



System-Putz GmbH
Wiesrainstr. 20 · 6430 Ötztal-Bahnhof
Tel. 05266 / 87 614
Fax 05266 / 87 614-4

www.system-putz.at

Sumper

TISCHLEREI
KÜCHEN
TÜREN

6020 Innsbruck
Trientgasse 68
Tel. 0512/341390
office@sumper.at
www.sumper.at

der telfer meinrad krismer - ein goer

Dieser Tage feierte Meinrad Krismer seinen 90er. Coronabedingt wird das Geburtstagsfest mit seiner Ehefrau Marianne (beide rechts am Bild), mit der er 65 Jahre verheiratet ist, den drei Töchtern und Schwiegersöhnen, seinen sechs Enkeln und zwei Ur-enkeln zu einem späteren Zeitpunkt nachgeholt.

Als viertes von acht Kindern kam Meinrad am 22.11.1930 in Telfs zur Welt. Seine Kindheit und Jugend waren geprägt von den Kriegs- und Nachkriegsjahren, deshalb konnte er auch den Besuch des Gymnasiums nicht beenden. Er erlernte den Beruf des Backofenbauers und unterstützte nebenbei seinen Vater beim Taxifahren, was seiner Passion für schnelle Autos sehr entgegenkam. Als Ofensetzer war er in ganz Österreich und auch in Südtirol unter-



wegs. Als die Nachfrage nach Bauernöfen in den 60er Jahren stark rückläufig war, entschloss er sich, in die Bodenlegerbranche zu wechseln. Vorerst nur als Ein-Mann-Unternehmen, doch im Laufe der Jahre konnte er seine Firma gemeinsam mit seiner Frau zu einem renommierten Raumausstattungs-betrieb mit zwei Filialen und bis zu 25 Mitarbeitern ausbauen. **Mein-**

rad Krismer war das Gemeinwohl immer ein Anliegen. So war er sechs Jahre lang im Gemeinderat vertreten und wurde als erfolgreicher Unternehmer auch für einige Zeit zum Obmann der Telfer Kaufmannschaft gewählt. Als langjähriges Mitglied beim „Lions Club Westtyrol“ stand er dem Verein zweimal als Präsident zur Verfügung. Der Jubilar ist leidenschaftli-

cher Fasnachtler, war einige Male als Kassier tätig und bei der Gruppe der »Piraten«. Legendar war sein Einsatz als Filmer der Fasnachten von 1985 – 2005. Jahrzehnte verbrachte Meinrad mit seiner Familie die Sommerurlaube in seinem Domizil am Gardasee und unternahm zahlreiche Fernreisen. Als Sportbegeisterter übernahm er in den 60er Jahren die Obmannschaft des Telfer Fußballvereins und war Mitglied im Radfahrverein. Im Winter verbrachte er seine Freizeit mit Langlaufen und war auch ein ausgezeichneter Schifahrer. Als 82-jähriger bestieg er noch ein letztes Mal die „Hohe Munde“ und spielte bis zu seiner altersbedingten Beinträchtigung vor zwei Jahren begeistert Golf. Glückwünsche zum „Runden“ erreichten ihn aus nah und fern. (Text und Foto oben von Tochter Angelika Agerer)



Gemütlichkeit im englischen Stil im **CHALET SONNECK**

Zentral in Seefeld liegt die Pension Sonneck, deren elf Zimmer vor drei Jahren liebevoll saniert wurden. Besonders Familien und Gruppen schätzen die Gemütlichkeit und den Komfort des Hauses. Mit der Renovierung des Daches ist der Umbau nun komplett.

Vor drei Jahren hat Katharina Aniwanter die Pension Sonneck – das heutige Chalet Sonneck – von ihrer Cousine Veronika Marsoner über-

nommen. Gleich zu Beginn wurden alle elf Zimmer (zwei Einzelzimmer und neun Doppelzimmer) umfassend renoviert und liebevoll im englischen Stil eingerichtet. Die Bäder wurden komplett saniert und das Haus an die Fernwärme angeschlossen. Auch die Elektrik wurde erneuert und eine neue Betriebsküche sowie ein Skiraum eingerichtet.



Katharina Aniwanter

„Mein oberstes Ziel ist es, für Gemütlichkeit zu sorgen und dafür, dass

meine Gäste sich wie zu Hause fühlen“, setzt die Hausherrin ganz auf Komfort und Ruhe, der auch im Frühstücksraum der Pension zu finden ist. Mit seinem neuen Dachstuhl und dem neuen Blechdach sind die Arbeiten am Haus nun im Herbst fertig und das Chalet Sonneck zu einem wahren Hingucker in der Fußgängerzone von Seefeld geworden. Chefin Katharina Aniwanter freut sich mit Vizsla-Hund Karli bereits auf den Saisonstart und ihre Gäste, zu denen vor allem Familien und Gruppen aus Deutschland, Italien, Holland und auch Österreich zählen, die unbeschwernte Tage in Seefeld genießen möchten.

Holzbau Zimmerei
Algrang Herbert
Dachstühle, Wandschalungen, Dachsanierungen,
Balkone, Carport, Böden, Innenausbau

6091 Götzens · Gewerbepark 7
Telefon & Fax 05234 765500
Mobil 0664 2426879
holzbau.algrang@gmx.at

Spenglerei Dachisolierung
Rudolf JAKUBITZKA Ges.m.b.H.
6020 Innsbruck Dr. Glatz-Straße 19
Tel. 0512/346720 · Mobil. 0664/2529599
r.jakubitzka-sp.iso@aon.at
http://www.jakubitzka.com

Kontaktieren
Sie uns unter:

CHALET SONNECK
Klosterstraße 175
6100 Seefeld in Tirol
Tel. 0664 9218 365
www.chaletsonneck.com



Erweiterung Sozialzentrum Mieming für ein neues Daheim

Der Bedarf an Pflegebetten steigt, deshalb wurde in diesem Jahr das vor 15 Jahren errichtete Sozialzentrum in Mieming erweitert und den modernen Anforderungen angepasst. Mitte November konnten die ersten Zimmer bereits den neuen BewohnerInnen übergeben werden.



Pflegedienstleiter Günter Hofman (l.) und Heimleiter Gerhard Peskoller im neuen Speisesaal

In einem zweiten Obergeschoss, das auf die Räumlichkeiten des Betreuten Wohnens „aufgesetzt“ wurde und einem neuen Verbindungstrakt sind 22 neue Einzelzimmer entstanden, die nun mit den Gemeinschaftsräumen wie Speisesaal und wohnlichen Aufenthaltsnischen am Gang die dritte Pflegestation bilden. Dabei wurde auch ein neues Pflegeteam mit 16 Voll- und Teilzeitbeschäftigten gebildet. „Aufgrund der aktuellen Entwicklungen wurde hier auch eine Quarantänestation eingerichtet, d.h. dass sechs dieser 22 Zimmer abgeschottet werden und dann über eine Sicherheitsschleuse betreten werden können“, erklärt Heimleiter Gerhard Pes-

koller. Die großzügigen Zimmer verfügen jeweils über ein barrierefrei erreichbares Bad und viel Platz für persönliche Einrichtungsgegenstände. Die Erweiterung des Wohn- und Pflegeheims wurde vom Gemeindeverband Wohn- und Pflegeheim Mieming (Anm. Mieming, Wildermieming, Obsteig, Mötz und Stams) und vom Land Tirol finanziert.

Neues Café – hoffentlich bald geöffnet

Im Zuge der Erweiterung und Umstrukturierung des Sozialzentrums wurde auch ein Tagescafé eingerichtet, das im nördlichen Teil des Gebäudes statt des bisherigen Speisesaals mit einer neuen versetzten Glasfront deutlich mehr Raum einnimmt. „Hier sind die letzten Arbeiten im Gange, das Tagescafé soll dann – natürlich nach den jeweils geltenden aktuellen Coronamaßnahmen – einerseits unseren mobilen KlientInnen zur Verfügung stehen, die hier ihr Mittagessen einnehmen können und andererseits kann das Café für Verwandtschafts- oder andere Besuche genutzt werden“, meint Pflegedienstleiter Günter Hofmann. Im »gesunden« Café soll es dann u.a. allergiefreie Kuchen und Torten sowie Fruchtsäfte geben – aber keinen Alkohol.



Die Zimmer und Bäder wurden gemäß den Anforderungen an die Pflege gestaltet und bieten durch großflächige Fenster Ausblick in die Natur rundum oder in den Hof, wo die Kindergartenkinder spielen



GEOSYSTEM
ZIVILTExNIKER - VERMESSUNGSBÜRO
GeoSystem Ziviltexniker-Vermessungsbüro KG
Hag 4, A-6410 Telfs • Tel.: 0043 (0) 5262 / 63 4 65
E-Mail: vermessung@geosystem.at • Web: www.geosystem.at

Staatl. bef. und beeid. Ing.
Kons. f. Vermessungswesen

Die erstklassige Tischlerarbeit kommt von uns.

PIENZ
6414 Wildermieming 117 a • Tel. 05264 - 5534
Mobil 0664 - 25 28 290 • info@meistertischler.com

gratulation zum runden geburtstag für den alt-bürgermeister

Anfang November konnte Alt-Bgm. Rudolf Döttlinger im Kreise seiner Familie seinen 80. Geburtstag feiern.

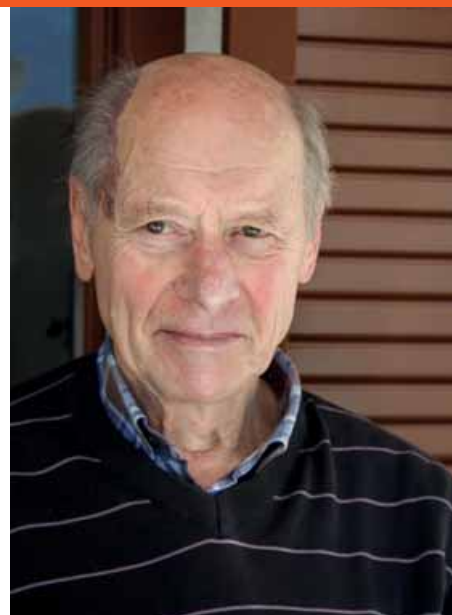
Rudolf Döttlinger war 18 Jahre lang (davon 8,5 Jahre als Bürgermeister und 9,5 Jahre als Bürgermeisterstellvertreter) zum Wohle der Gemeinde Pettnau im Einsatz. Im März 1995 übernahm er, während der laufenden Gemeinderatsperiode, das Bürgermeisteramt vom scheidenden Bürgermeister **Anton Haider**. Als Amtsdirektor und Regierungsrat war er zuletzt in seinem Hauptberuf in der Postdirektion Innsbruck in der Liegenschaftsverwaltung tätig. Neben den laufenden Amtsgeschäften wickelte Rudolf Döttlinger mit großem Engagement auch eine Vielzahl von umfangreichen Vorhaben ab. Dazu zählten u.a. die Kanalisierung des gesamten Ortsgebietes mit Einführung eines

Trennsystems und dem Zusammenschluss mit dem Abwasserverband Zirl sowie die Kanalisierung des Gewerbegebietes, die Errichtung wichtiger Gehsteige und der Auffahrt in Leiblfling und die Sanierung der Quelfassungen in Leiblfling und im Schneidertal. Beim Gemeindehaus wurde in seiner Amtszeit der Vorplatz gestaltet mit Absenkung der Bundesstraße sowie die Errichtung des schönen Vorplatzes bei der St. Barbarakirche in Oberpettnau mit Verlegung der Zufahrt zu den südlich angrenzenden Häusern. Bei letzterem Vorhaben wurde zu dessen Umsetzung der Ankauf des Oetl-Stalles erforderlich. Weitere Projekte: Umfassende Innenrenovierungen der Kirchen in Oberpettnau und Leiblfling sowie Sanierung der Einsiedelkapelle. Neubau des Gemeindebau- und Recyclinghofes. Sanierung der Fenster und Sanitäranlagen in der damaligen

Volksschule. Erneuerung der Bushaltestellen.

Die Grundsätze der Wirtschaftlichkeit und Sparsamkeit ließ er dabei nie außer Acht. Somit konnte er die Gemeindefinanzen im Jahr 2004 geordnet an seinen Amtsnachfolger **Johann Kleinhans** übergeben.

Auch nach seinem Ausscheiden als Bürgermeister ist Rudolf Döttlinger nach wie vor mit großem Engagement für die Gemeinde als Dorfchronist tätig und gibt gerne detaillierte Auskünfte über historische Belange aller Art. Bürgermeister **Martin Schwaninger** bedankte sich mit einem Präsent im Namen der Gemeinde recht herzlich bei Alt-Bgm. Rudolf Döttlinger für seinen unermüdlichen Einsatz für die Gemeinde



Pettnau und wünscht alles Gute zum runden Geburtstag, viel Glück und Gesundheit, noch viele schöne Erlebnisse mit der lieben Gattin Maria und der großen Familie! (Text und Foto oben: Gemeinde Pettnau)

Rundum sauber mit Clean Team aus Telfs

Seit einem Jahr sorgt sich das Team von Clean Team »um jeden Dreck« – jetzt wurde am Obermarkt 28 vor kurzem die neue Schaltzentrale eröffnet.

„Wir haben sozusagen im »Home-office« begonnen“, erzählt das Ehepaar Tugba und Gökhan Gökem. Beide brachten schon jahrelange Erfahrung in der Gebäudereinigung mit, als sie 2019 ihr eigenes Unternehmen gründeten. Mittlerweile werden als Arbeitskräfteüberlassung für die Gastronomie und Hotellerie fast 250

MitarbeiterInnen beschäftigt, derzeit fällt leider dieser Bereich allerdings aus. »Ausgehend von der Reinigung in Gastronomiebetrieben haben wir unsere Tätigkeitsbereiche aber umfassend erweitert. Von der Grundreinigung bis zur Unterhaltsreinigung deckt unser Reinigungs-Team in Tirol ein breites Spektrum an Leistungen ab.“

- **Desinfektion** (Oberflächen und Räumlichkeiten) • **Büroreinigung**
- **Baureinigung** • **Grundreinigung** (für hartnäckigen Schmutz)
- **Krankenhaus- und Pflegeheim-**

reinigung (»Arztpraxen u.A. säubern wir mit sterilen, keimtötenden Reinigungsprodukten.«) • **Industrie- und Gewerbebetriebsreinigung** • **Großküchenreinigung** • **Sonderreinigung** (z.B. bei schwer zu reinigenden Stellen oder großen Flächen) • **Glasreinigung** (Fenster- und Glasflä-



Tugba und Gökhan Gökem mit Bürokauflehrling Esin Ertürk

- chen samt Stock und Rahmen)
- **Solar- und Photovoltaikanlagen-Reinigung** • **Hotelreinigung**
 - **Sanitärreinigung** (für Firmen ebenso wie für Privathaushalte)
 - **Fassadenreinigung** • **Hausbetreuung** inkl. Grünflächenbetreuung und Schneeräumung • **Hausmeisterservice** • **Reinraumreinigung** • **Denkmalreinigung** • **Lüftungsreinigung** • **Verkehrsrflächenreinigung** • **Sauna- und Schwimmbadreinigung**

„Wir haben die passenden Reinigungsgeräte und -mittel, sodass wir die uns anvertrauten Tätigkeiten stets sauber und gewissenhaft durchführen können!“

Kontakt: CLEAN TEAM
Obermarktstraße 28, 6410 Telfs
Tel. 05262 21209 & 0676 5513118
kontakt@cleanteam.tirol
Öffnungszeiten: Mo bis Fr
8.00-12.00 und 13.00-17.00 Uhr
Bei Notfällen sind wir 24h für Sie erreichbar.



Wintersportfreuden mit neuer Bahn im Kühtai

Noch ein paar Tage heißt es warten, dann dürfen wir wieder die Ski und das Snowboard anschnallen – im Kühtai stehen dann nach dem Aufstieg mit 12 Seilbahnanlagen 48 Pistenkilometer mit viel Platz zur Verfügung. Heuer ganz neu in Betrieb: die 6er-Gaiskogel-Sesselbahn.

„Die neue Bahn ersetzt einen Schlepplift und bringt die Gäste in nur vier Minuten äußerst komfortabel auf beheizten Sitzen hinauf auf über 2.300 Meter Seehöhe“, erklärt Betriebsleiter Willi Mareiler von der Kühtai Bergbahnen. Alle Wintersportler kommen im Kühtai auf ihre Kosten: leichte Abfahrten für Familien,

mittelschwere und schwere Abfahrten für genussorientierte genauso wie sportlich ambitionierte Skifans stehen zur Verfügung. Absteits kann man auch traumhafte Tiefsneehänge bezwingen oder dem »Freestyle« frönen: Der KPark wird wieder mit Freestyle-Area, Snow-Cross und SuperPipe und KidsPark gebaut.

Sicheres Skivergnügen an erster Stelle

Alle behördlichen Vorgaben bezüglich Covid-19 für einen sicheren Skiwinter werden erfüllt und umgesetzt:

- In Wartebereichen und während der Gondel- und Liftfahrt besteht MNS-Pflicht (mit Maske

oder Schlauchschal, erhältlich an den Kassen um Euro 2,-).

- Auf das Einhalten von Abstandsregeln wird geachtet, alle Abläufe werden darauf abgestimmt.
- Größtenteils werden die Wintersportler mit Sessel- oder Schlepplift nach oben transportiert und auch in der Gondelbahn ist eine andauernde Frischluftzufuhr gewährleistet, alle Fahrzeiten der Bahnen liegen bei max. 10 Minuten.
- Desinfektionsspender bei allen Kassen und WC-Anlagen.

Alle aktuellen Informationen findet man unter www.kuehtai.info/sicher-skifahren



Mit der neuen GaiskogelBahn investieren die Bergbahnen Kühtai weitere elf Millionen Euro in die Sicherheit und die Qualitätssteigerung des Skigebiets



Fotos: Bergbahnen Kühtai



DESIGN ■ PLANUNG ■ BAULEITUNG ■ STATIK ■ BAUMANAGEMENT ■ KONSTRUKTION



**Design & Konstruktion
NEURAUTER**

A - 6424 Silz • Fabrikstraße 8 • Fon: 05263 / 6200 • www.dkn.at



Dipl.-Ing. Karl Ebenbichler

Ingenieurkonsultent für Bauingenieurwesen
Stat. Berechnungen · Bauwerksprüfungen

6424 Silz · Raimund-Wallnöfer-Weg 7/2 · Telefon & Fax 05263 5484
E-Mail: karl.ebenbichler@aon.at



FRÖSCHL



**Hannes
RETTENBACHER**
Infrarot-Heizanstrich
& Fliesen-Verlegung

Pirchhof 41b
6432 Sautens
T 05252 2243
M 0664 3587633
office@hannesrettenbacher.tirol
www.hannesrettenbacher.tirol



Viel Natur mit Hülle & Kern aus Holz

Wohn-Geschmäcker sind bekanntlich verschieden – aber der Trend zum heimeligen Wohnen mit Holz ist doch deutlich erkennbar. Auch die fünfköpfige Familie Hartmann setzte beim neuen Eigenheim in Silz auf natürliche Baumaterialien und ließ sich von Schafferer Holzbau ein »Familiennest« in massiver Holzbauweise planen und errichten.

„Bis zu 16 cm dick sind die massiven Holzwände, die auch innen in ihrer ursprünglichen Form zu se-

hen sind“, erklärt Stefanie Hartmann, die mit Ehemann Sebastian, den Töchtern Florine (6 Jahre), Marie (2 Jahre) und Frieda (1 Jahr) sowie Hund Maya und Katze Mogli seit März 2019 in ihrem Traumhaus wohnt. Besonders die kurze und termingerechte Bauzeit schätzte die Familie sehr: „Im August 2018 war Baubeginn mit dem Kelleraushub, das Haus selbst ist dank exakter Vorplanung dann in zwei Tagen gestanden und nach erfolgreichem Innenausbau konnten wir nach acht Monaten schon einzie-

hen.“ Kurz danach kündigte sich Nachwuchs Nummer drei an: „Aber wir hatten ja Gott sei Dank schon drei Kinderzimmer eingeplant“, schmunzelt Stefanie Hartmann.

Auf Holz klopfen ...

... kann man im Haus nicht nur an den Wänden, sondern auch bei der Decke und dem Sichtdachstuhl des leicht geneigten Flachdachs in der oberen Etage sowie der Holzterrasse dazwischen. „Wir lieben

die Natürlichkeit und die Wohnlichkeit von Holz!“ Die sichtbar verbauten Massivwände sind dabei aus Fichte, der Parkettboden und die Stiege wurden mit Eichenparkett gestaltet, auch eine Trennwand im Wohnbereich ist in Holz. „Damit es aber nicht zu überladen wirkt, sind die Innenwände weiß verspachtelt und beim Treppengeländer haben wir uns für Glaselemente mit weißem Sockel entschieden. Auch der große Holzofen, der Essbereich und Wohnzimmer optisch trennt, bringt ►



Tirolerstraße 75 | 6424 Silz | T 05263 5154
office@installationen-kleinheinz.at | www.installationen-kleinheinz.at

Planung und Ausführung Küche, Raumteiler, Essbereich



Durch die Verlängerung der Küchenfronten bis zur Decke wurden die Anforderungen zum Abstauben erfreulicherweise minimiert

Tageslicht gelangt durch Dachfenster und durch großflächige Fensterelemente ins Haus, abends kommen meist Deckenspots zum Einsatz

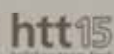
Die Balkone bzw. Terrassen wurden der Fassade des Gebäudes angepasst

Einladend wirkt der Wohnraum der Familie Hartmann in Silz mit abendlicher Beleuchtung. Das Haus mit 180 m² Wohnfläche wurde in einer Bauzeit von acht Monaten bezugsfertig errichtet – seit März 2019 genießt die fünfköpfige Familie samt Hund und Katze das Leben in dörflicher Struktur

SCHAFFERER natürlich MassivHolzHaus

SCHAFFERER natürlich MassivHolzHäuser bieten ein nahezu perfektes Wohnklima und sind eine Oase der Ruhe und Entspannung. Besuchen Sie uns im SCHAFFERER natürlich MassivHolzHaus im Musterhauspark in Innsbruck (Ausfahrt DEZ) und erleben Sie Wohngefühl NEU! ÖFFNUNGSZEITEN MUSTERHAUS: TERMINVEREINBARUNG ERBETEN

SCHAFFERER
HOLZBAU ■ HOLZHAUS



A-6145 Navis . Außerweg 61b . T +43/(0)5273/6434 . info@schaffner.at
Schaffner Musterhaus: A-6020 Innsbruck . Musterhauspark beim DEZ

www.schaffner.at



in der Kombination von weißem Mauerwerk und Schwarzstahl ebenso wie die weiße Küche helle Akzente ein.“ Übrigens präsentiert sich das Gebäude auch von außen in Holz und Weiß – dabei »schwebt« die obere Etage mit vertikaler Holzverkleidung mit Lamellen auf einem geradlinig weiß verputzten Erdgeschoß, das durch Garage und Carport optisch verlängert erscheint.

Großzügigkeit und kuschelige Rückzugsorte

180 m² Wohnfläche verteilen sich auf zwei Ebenen, wobei die BewohnerInnen des Hauses den offenen Wohnbereich im Erdgeschoss besonders genießen: Die Familienküche ist zum Essbereich ausgerichtet – gekocht wird auf einer »Halbinsel« am Herd mit versenktem Dunstabzug, alles Notwendige wird hinter raumhohen Küchenfronten in mattem Weiß und in der Speis verstaut, die sich hinter einer Glasschiebetür verbirgt. Durch den Spritzschutz und die abgesenkte Decke in Grau sowie die Arbeitsfläche in Granit harmo-

niert die Küche optimal mit den Holzwänden. Der Essbereich mit gemütlicher Eckbank in Grau und großem Esstisch lädt zum geselligen Beisammensein ein, das Wohnzimmer »hinter« dem Ofen punktet mit einer großen Wohnlandschaft, wo die Familie sicher gerne kuschelige Abende verbringt. „Der Ofen ist dabei das Zentrum und schafft Atmosphäre, wir wollen das Feuer von allen Bereichen aus im Blick haben.“ Etwas abgeschirmt befinden sich noch ein Bad mit Waschküche, ein Gäste-WC und ein Büro im Erdgeschoss, von der Garderobe aus gelangt man in den Keller mit Lager- und Technikräumen. Über ein Podest im Wohnzimmer, das als gut einsehbarer Spielbereich für die Kinder genutzt wird, führt die offene Treppe in die obere Etage und sorgt mit dem freien Raum nach oben und einem darüberliegenden Dachfenster für zusätzliche Leichtigkeit. In der oberen Etage sind die drei Kinder- und das Elternschlafzimmer mit begehbarem Wandschrank rund um den Stiegenaufgang angeordnet, ein großes Familienbad mit barriere-

Am südwestlichen Ortsrand von Silz kann man die Aussicht ins Oberland genießen

Die Spielecke ist im Zentrum des Wohnzimmers auf einem Podest – so haben die Kinder ihren eigenen Bereich, der aber gut einsehbar ist

Das Badezimmer punktet mit praktischen Details und viel Platz

Von drei Seiten verglast ist das Feuer im Kaminofen ein echter »Hingucker«

Im 1. Stock sind die Zimmer und das Familienbad wie um ein lichtdurchflutetes »Atrium« angeordnet – die Treppe öffnet den Wohnbereich nach oben



refrei begehbarer Dusche und Doppelwaschbecken wurde mit großen Fliesen in Weiß und Cremefarben sowie Holzmöbeln an den klar strukturierten Stil des Hauses angepasst. „Hier befindet sich auch das Praktischste des Hauses“, lacht Stefanie Hartmann. „Vom Wäscheabwurf in der Ecke landet die Schmutzwäsche direkt auf der Waschmaschine im Bad darunter. Und das erspart mir bei einem fünf Personen Haushalt

einiges an Laufereien!“ Die Raumhöhe der Zimmer gewinnt durch die leichte Schräge des Daches und reicht bis zu 3 Meter (Anm.: 2,7 Meter sind es im Erdgeschoss), was den Zimmern ebenfalls ein großzügiges Wohngefühl verleiht. Lauschig wird's im Elternschlafzimmer: ein zusätzliches Bett sorgt für eine »Liegewiese«, wo vor allem am Wochenende am Morgen mit den Töchtern noch gerne ausgiebig gekuschelt wird.

Danke für Ihr Vertrauen
und viel Freude mit Ihrem
neuen Parkett.

föger.parkett

Einrichtungshaus Föger GmbH
www.foeger.at

Führend in Ofenbau + Design
Spezialist für Fliesen, Granit und Marmor

OFENBAU + DESIGN

HAFNERMEISTER
Praxmarer Bernhard
Mobil: 0 676 / 958 27 55



Wohnraum im Freien

Vorgelagerte Terrassen in verschiedener Tiefe Richtung Westen sorgen im Obergeschoss für die Möglichkeit, den Ausblick im Freien auf die Felder und Wiesen rundherum – und die Hochlandrinder beim Nachbarbauern – zu genießen. Im Erdgeschoss betritt man den Garten (Anm. Das Grundstück insgesamt ist ca. 800 m² groß) über eine große Schiebetür

und kann hier beim gemütlichen Essbereich auf der überdachten Terrasse Platz nehmen. Die Kinder toben sich allerdings am liebsten an der Schaukel und im Spielhaus aus, auch ein »Spiel- bzw. Gartenhaus« für Männer steht bereit. „Da wird gebastelt und fachgesimpelt“, schmunzelt Stefanie. „Das haben wir gemeinsam mit meinem Bruder und seiner Verlobten gebaut, sie beginnen nächstes Jahr mit dem Hausbau nebenan.“

Zukunftsweisende Überlegungen

Das Niedrigenergiehaus der Familie Hartmann zeigt sich nicht nur mit dreifach verglasten Holz-Alu-fenstern, Luftwärmepumpenheizung und kontrollierter Wohnraumbelüftung fit für die Zukunft, auch beim Wohnraum selbst wurde an kommende Zeiten gedacht. „Das Haus könnte problemlos auch in zwei Wohnungen geteilt werden, alle Voraussetzungen für

Möglichkeiten für getrennte Zugänge oder einen kleinen Zubau wurden bereits bei den Planungen berücksichtigt. Denn wer weiß – irgendwann wird uns das Haus insgesamt zu groß und unsere Kinder brauchen ihren eigenen Bereich.“ Bis dorthin werden allerdings alle Vorzüge des neuen Heims gemeinsam (und auch mit den Haustieren) genutzt – im Winter sicher vor allem rund ums heimelige Feuer im Kaminofen...

LIEFERUNG DER INNENTÜREN



FENSTER | TÜREN | MÖBEL | KÜCHEN | KOMPLETTAUSSTATTER

6460 Imst | Gewerbpark 12 | Tel. 05412 61665 | www.krismmer-imst.at

Krismmer

© www.ATEUEREGGER.at, Obauk, Julian Roggl, Haka

neuer gemeindestier wurde »eingebürgert«



Foto: MG Telfs / Pichler

Der neue Telfer Gemeindestier mit dem klingenden Namen »Sedulo« wurde vor kurzem vor dem Rathaus begrüßt.

Eine Abordnung des Grauviehzuchtvereins Telfs hat den Prachtburschen in Imst für 4.400 Euro ersteigert. Die Gemeinde, die sich traditionell am Ankauf des Zuchstieres beteiligt, übernahm 3000 Euro. Sedulo ist ein Jahr und zwei Monate alt, stammt aus Längenfeld im Ötztal und ist ein reinrassiger Tiroler Grauvieh-Zuchstier

der Klasse IIa. Er steht im Stall von Ortsbauernobmann Thomas Scharmer, vulgo Meisl. Dort soll Sedulo nun seiner Aufgabe fleißig und zuverlässig nachkommen und vielen Telfer Grauvieh-Kühen zu Nachwuchs verhelfen.

Am Foto unten bei der Begrüßung von Sedulo im Telfer Zentrum v. l.: Anton Achammer (Obmann Grauviehzuchtverein Telfs), Anton Sterzinger (Grauviehzuchtverein), Bgm. Christian Härting und Ortsbauernobmann Thomas Scharmer

fritz

BAUMEISTER

**WIR
STELLEN
EIN!**



Kranfahrer Facharbeiter

m | w



Wir bieten:

- Bezahlung nach KV (Überzahlung bei entsprechender Qualifikation möglich)
- Sichere Anstellung in einem familiengeführten Tiroler Traditionsbetrieb mit sehr gutem Arbeitsklima

Werden Sie Teil unseres Teams und senden Sie Ihre aussagekräftige Bewerbung an lohn@baufirma-fritz.at

Baumeister Ing. Josef Fritz GmbH & CoKG
Landesstraße 36 · 6406 Oberhofen · Telefon 05262 62236
www.baufirma-fritz.at

Wir suchen Facharbeiter (m/w) für die mechanische Fertigung CNC-Fräser/Zerspanungstechniker m/w

Deine Aufgaben in dieser Rolle: ■ Rüsten und Programmieren unserer CNC Fräsmaschinen ■ Aktive Überwachung des Fertigungsprozesses ■ Mitarbeit an der kontinuierlichen Verbesserung der Prozessabläufe ■ Qualitätskontrolle der produzierten Bauteile

Dein Profil: ■ Ausbildung als CNC-Facharbeiter oder mehrjährige berufliche Erfahrung ■ Abgeschlossene technische Ausbildung in einem metallverarbeitenden Beruf ■ Teamfähigkeit und Kommunikationsfreude ■ Eigenständige und verantwortungsvolle Arbeitsweise ■ Bereitschaft zu Weiterbildung

Was wir dir bieten: ■ Sichere Arbeitsstelle ■ Ein spannendes und vielfältiges Aufgabengebiet ■ Mitarbeit in einem dynamischen und kollegialen Team ■ Gute Entwicklungschancen und die Möglichkeit, eigene Ideen einzubringen ■ Überkollektivvertragliche Entlohnung je nach Qualifizierung

Wir freuen uns auf deine Bewerbung!

HS
FERTIGUNGSTECHNIK

Gewerbezone 1
6414 Wildermieming
Tel. 05264 5483-0
office@hs-fertigungstechnik.at
www.hs-fertigungstechnik.at

Wir suchen ab sofort für unseren
Standort in Telfs

Elektroinstallationstechniker m/w

für eine unbefristete Vollzeiteinstellung

Wir bieten:

- Abwechslungsreiche Tätigkeiten
- Umfassende Einschulung
- Bezahlung lt. Kollektivvertrag mit Überzahlung je nach Erfahrung und Qualifikation

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!

ETS
ELEKTROTECHNIK
SCHÖPF e.U.

Elektroinstallationen
Funk-Knx Bus
Lichtgestaltung
Satanlagen
Netzwerktechnik
Photovoltaik

6410 Telfs,
Niedere-Mundestraße 15d
Mobil: 0676 / 53 08 652
Tel 05262 / 21 430
Fax 05262 / 21 431
office@ets-elektrik.at
Filiale Pfaffenhofen
6405 Pfaffenhofen, Kuchelacker 187



Als ServiceLeitbetrieb stehen wir
für **MITarbeiterentwicklung...**



ZUKUNFTS
SICHER.

seit 125 Jahren



Leitbetrieb
Österreich

4
TAGE WOCH

www.geg.co.at

Komm' ins Team! Wir tauschen ab 2021 analoge Stromzähler gegen moderne, digitale Smart-Meter und suchen daher noch für das Gebiet Tirol-Mitte ...

Elektromonteur

m/w/d, Vollzeit (38,5 Std./Wo), Einsatzort TIROL

Wir suchen:

- LAP Elektrotechnik (ca. 3 Jahre Berufserfahrung und Nachweis „Arbeiten unter Spannung“ von Vorteil)
- FS B, einwandfreier Leumund, selbstständige Arbeitsweise, Einsatzfreude u. Leistungsbereitschaft, guter Kundenumgang
- Wir wenden uns speziell an „hungrige“, junge Personen, die durch a.o. Leistung dazuerlernen wollen

Wir bieten: 4-Tage-Woche (Mo-Do), Firmen-Einsatzfahrzeug, Firmenhandy (auch Privatnutzung), weitgehend freie Tageszeiteinteilung, Sicherheit eines zukunftsorientierten Konzerns. Bruttomonatsbezug lt. KV Metallgewerbe € 2.431,92 (LG3) bzw. € 2.780,82 (LG2) plus Diäten. Ist-Einstufung nach Berufserfahrung und Qualifikation. Ein attraktives Leistungs-Prämienpaket gibt es zusätzlich.

Bewerbungen an: bewerbung@geg.co.at

GEG Elektro und Gebäudetechnik GmbH
4810 Gmunden, Bahnhofstraße 38
07612 795300, www.geg.co.at/jobs





Zur Stärkung unseres Teams in Stams suchen wir einen

Lagerarbeiter (m/w/d)

zur geringfügigen Unterstützung bspw. bei der Kommissionierung, Verpackung, Be- und Entladung.

Unsere Anforderungen sind Erfahrung in Lagertätigkeiten, Kenntnisse von elektrotechnischen Materialien, Teamorientierung sowie eine motivierte Mitarbeit.

Entlohnung laut KV Metallgewerbe. Überzahlung je nach Erfahrung.

Wir freuen uns auf deine Bewerbung an Herrn Benjamin Bastian
Telefon 0664 88470952,
bewerbung@kem-montage.at

K.E.M. MONTAGE GMBH
Auweg 1a, 6422 Stams
www.kem-montage.at

m kleinanzeigen

Langlaufschuhe Marke Salomon, neuwertig, in Gr. 36, mit SNS Bindung, Farbe: grau-schwarz, um € 20,- zu verkaufen.
Tel. 0699/18303344.



RUD-COMPACT-GRIP Schneeketten günstig abzugeben (für verschiedenste Reifendimensionen). VP € 50,- Tel. 0676/84657319.

Verkaufe **weißes IKEA-Regal**, Breite 1,50 m, Höhe 1,53 m, Tiefe 0,35 m, 16 Fächer mit je 0,34 m Breite & Höhe, € 30,-, Tel. 0676/84657314.



Was zu verkaufen, zu vermieten oder Sie suchen Personal?
Eine Kleinanzeige in Ihrer Region bringt Erfolg und kostet nur € 9,50 netto (5 Zeilen).

m impressum

Medieninhaber, Verleger:
Oberländer Verlags-GmbH.;
6410 Telfs, Bahnhofstraße 24,
Telefon: 05262/67491, Fax: -13
www.meinmonat.at

Die Informationen zur Offenlegung gemäß § 25 MedienG können unter <http://unternehmen.oberlandverlag.at/ovg/unternehmen/impressum.html> abgerufen werden.

Herausgeber:
Günther Lechner, Wolfgang Weninger

Redaktion:
Mag. Margit Offer, mo@meinmonat.at
Mobil 0676/84657318

Anzeigen:
Günther Lechner
Michaela Freisinger, mf@meinmonat.at
Mobil 0676/84657316

Druck:
Walstead NP Druck GmbH, St. Pölten

Erscheinungsweise:
16 x/Jahr; im Wirtschaftsraum Telfs zwischen Inzing und Silz

Die nächste Ausgabe von

meinmonat

erscheint am 21. Jänner 2021
Redaktions- und
Anzeigenschluss ist
am 11. Jänner 2021!

m wer sucht, findet...



Im rechten Bild sind fünf Fehler eingebaut. Viel Spaß und Geduld beim Suchen!

FOSCARINI

-25%

auf viele Foscarini
Ausstellungs-Leuchten

Mit Abstand die
beste Wahl!



statt 700,-

525,-

FOSCARINI Hängeleuchte
weiß / exkl. 3 x 25W / LED
E27 / EEK2: A+ /
Art. Nr. 19519

-25%

statt 497,-
372,-

FOSCARINI Hängeleuchte
grau / exkl. 1x LED E27 150W 230V / EEK:A++-C /
Art. Nr. 8832



-25%

statt 1.859,-
1.394,-

FOSCARINI Hängeleuchte
groß / Ø 70 x 28 cm / transparent / exkl. Halogen R7S /
Art. Nr. 39390



-25%

statt 1.020,-
765,-

FOSCARINI Hängeleuchte
weiss / L70 x H27cm / inkl. LED27W / 2700K /
3250 Lumen / Energiekl. A+ / Art. Nr. 33562



-25%

statt 901,-
675,-

FOSCARINI Stehleuchte
weiß / H: 185 / Ø 46 cm /
exkl. 1x 205W Halogen E27 /
Art. Nr. 47474



„Extravagantes Design und herausragende
Qualität zu sensationellen Preisen – so
strahlt dein Weihnachtsfest garantiert im
schönsten Licht!

Michaela Klieber
Föger Lampenexpertin

-25%

statt 1.503,-
1.126,-

FOSCARINI Stehleuchte
schwarz / exkl. Halogen 1x 100W E27 /
Art. Nr. 40119



föger® lampen

Einrichtungshaus Föger

Bundesstraße 1, 6405 Telfs/Pfaffenhofen, +43 (0) 5262 6905, www.foeger.at

Irrtum sowie Satz- & Druckfehler vorbehalten. Maßeinheiten sind circa-Angaben. Preise sind Abholpreise. Solange der Vorrat reicht.